

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Viernes 27 de mayo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.724

Los principales partidos pegaron los primeros carteles en una jornada sin incidentes

El debate sobre la corrupción centra el inicio de la campaña de socialistas y populares

El inicio de la campaña electoral para los comicios europeos del 12 de junio está protagonizado por la polémica entre socialistas y populares que tiene como fondo el tema de la corrupción. En la medianoche segoviana, los principales partidos pegaron sus carteles.

La acusación del senador del PSOE de que el líder de los populares, José María Aznar, era el "político más desvergonzado de este país" ha tenido una rápida respuesta de la diputada del PP, Loyola de Palacio, quien acusó al primero de "ensuciar la campaña", aparte de asegurar que "el Gobierno ha permitido la corrupción".

En una noche sin incidentes, mientras que comparecían en dos cadenas de televisión privada los líderes del PSOE, Felipe González y del PP, José María Aznar, los dirigentes de los partidos locales procedieron a pegar los carteles de sus respectivas formaciones.



De Palacio (PP), anoche, con miembros de IU.

Por su parte, IU aprovechó las últimas horas de la precampaña para presentar en Segovia



Muñoz (PSOE) saluda a la candidata del CDS.

a los cinco candidatos castellano-leoneses a los comicios europeos, en presencia del coor-

dinador regional, Antonio Herreros.

(Págs. 3, 4 y 12)

Turismo apoyará la construcción de un hotel escuela

El director general de Turismo, Alberto Galerón, se comprometió ayer en Segovia a apoyar económicamente la construcción de un hotel escuela en Segovia, que serviría, a su juicio, para la "formación de buenos profesionales".

Galerón se desplazó a San Rafael para clausurar el primer curso de profesionales de turismo rural y, ya por la tarde, asistió en el Parador de Turismo al XXI Concurso Nacional de Coctelería "Ciudad de Segovia" Memorial Cándido Mesonero de Castilla.

El titular de la Dirección General de Turismo aseguró que iniciativas como este certamen "son las que se necesitan en Castilla y León para poder salir de sí misma y desarrollarse como tal".

El Memorial Cándido, que organizó un año más la Asociación Provincial de Camareros de Segovia y su provincia, conoció el triunfo del gerundense Antonio Vilanova Ballara, ocupando la segunda posición el segoviano Pablo García Borregón.

(Pág. 5)

Jaime Soto responsabiliza a Manuel de la Concha de la gestión de Ibercorp

El ex presidente de Ibercorp Jaime Soto aseguró anoche que el ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha era el único responsable de la gestión de la sociedad de valores del grupo, en la que presuntamente se mantenían cuentas con dinero negro. Así lo manifestó en la comisión parlamentaria que investiga el caso Rubio. Al término de su comparecencia, que se prolongó unas cuatro horas, Soto, al igual que el consejero delegado del

Banco Ibercorp Benito Tamayo, que le precedió en la comisión, aseguró desconocer la existencia de estas cuentas con dinero negro, así como la vinculación directa del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio con el grupo.

Por otra parte, Carmen Posadas, esposa de Mariano Rubio, abrirá el próximo martes la segunda ronda de comparecencias ante la comisión investigadora.

(Pág. 13)

El empresario segoviano Mariano Herranz recibe el premio "Cecale de oro"

El empresario Mariano Herranz Gaitero ha sido distinguido por la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE) con el "Cecale de oro", como premio a su trayectoria en el campo empresarial.

Herranz Gaitero, propietario de la empresa dedicada a la fabricación de artículos de viaje Arvi-Karmar, ha destacado por su constante preocupación por

incorporar tecnología punta en la fabricación de sus productos, así como por una adecuada gestión empresarial y comercial.

El acto de entrega tendrá lugar el próximo 15 de junio en el casino de Valladolid, en el transcurso de una cena a la que asistirá el presidente de la Junta de Castilla y León; así como el presidente de la CEOE, José María Cuevas.

(Pág. 8)

AL DIA

9 Multa de cinco millones a una empresa de Juarros de Voltoya.

13 El Gobierno nombra hoy al nuevo fiscal general.

14 Detenidos los terroristas que secuestraron a 30 personas en Rusia.

15 Clinton renueva a China el estatuto de nación más favorecida.



Varios de los intervinientes en la mesa redonda de hoy.

PEÑALOSA

Una de cada cuatro personas padece algún tipo de trastorno mental

El psiquiatra Alberto Fernández Liria, coordinador de Salud Mental del área 3 de Madrid, aseguró hoy que casi una cuarta parte de la población española tiene síntomas suficientes para pensar que tiene algún trastorno mental.

El doctor participó esta mañana en la mesa redonda sobre "Salud mental y atención primaria" den-

tro de las III Jornadas Regionales de Salud Mental, que comenzaron ayer en el Colegio Universitario de Segovia.

Durante el debate, se expresó la necesidad de que los médicos de atención primaria se impliquen más en los problemas de esta enfermedad.

(Pág. 6)



Las personas no tienen libertad para destruirse a sí mismas

A.S.

¿Existe el derecho a morir?

MARIA UGARTE

Es frecuente defender la eutanasia apelando al "derecho a morir", basado en la autonomía individual. El profesor R. Kass discute esa tesis partiendo de los pensadores liberales, ya que dentro de esa tendencia se suele abogar hoy por el derecho al suicidio.

Para los grandes maestros filosóficos de los derechos naturales, la noción misma de derecho a morir sería absurda. Como enseña Hobbes y John Locke, todos los derechos del hombre, otorgados por la naturaleza, presuponen nuestro apego a la vida, por interés propio.

Todos los derechos naturales remiten al derecho primario a la vida, o mejor, al derecho a la auto-conservación, a su vez enraizado en los fuertes impulsos y pasiones de amor propio que tienden a nuestra propia supervivencia, y proclamado en primer lugar contra los orígenes opresores o contra quienes pudieran sostener que la moral me exige ofrecer la otra mejilla cuando amanece mi vida.

Puesto que la muerte, mi extinción, es el mal que es preciso evitar como condición de posibilidad de que yo tenga todos y cada uno de mis bienes, mi derecho a proteger mi vida contra la muerte —o sea, mi justa libertad para procurar mi propia conservación— es la base de todos los demás derechos y todo el principio moral políticamente relevante.

Incluso Hans Jonas, en un trabajo en que defiende "el derecho a morir", reconoce que este derecho es un caso único, y concede que "todos los de-

más derechos que alguna vez han defendido, reclamado, garantizado o denegado, pueden considerarse derivados de este derecho primario (a la vida), pues todo derecho particular se refiere al logro de algo que presupone la vida, ya sea el ejercicio de alguna capacidad o satisfacción de alguna necesidad o aspiración".

Es evidente que no se puede fundamentar sobre esta base derecho alguno a morir o a obtener la muerte. La vida desea vivir, y necesita toda la ayuda posible.

No tan mío

Con esto no se quiere decir que esos primeros pensadores modernos no fueran conscientes de que los hombres pueden cansarse de vivir o llegar a sentir la existencia como una carga pesada. Pero el debilitamiento de la voluntad de vivir no anula el derecho a la vida. Pues el derecho a la vida depende de la naturaleza, no de la voluntad.

Locke rechaza que haya un derecho natural al suicidio, al tratar del estado de naturaleza: "Es un estado de libertad, pero no un estado de libertinaje; aunque el hombre en ese estado tiene una libertad incontrolable para disponer de su persona o sus posesiones, no tiene libertad para destruirse a sí mismo, ni para destruir ninguna criatura que posea, salvo cuando lo reclame algún uso más noble que su mera conservación".

Algunos sostienen —erróneamente, en mi opinión—, que las tesis de Locke sobre la propiedad se basan en un principio de propiedad sobre uno mismo, que puede, así, usarse

para justificar la autodestrucción: como poseo mi cuerpo y mi vida, puedo hacer con ellos lo que guste.

En efecto, Locke dice algo que a primera vista parece sugerir la idea de propiedad sobre uno mismo: "Aunque la tierra y todas las criaturas inferiores son comunes a todos los hombres, cada hombre tiene propiedad sobre su propia persona; nadie tiene derecho a ella más que uno mismo. Podemos decir, que el trabajo de su cuerpo y la obra de sus manos son propiamente suyos".

Pero el contexto define y restringe ese derecho. A diferencia de los derechos de propiedad sobre los frutos de su trabajo, la propiedad que tiene un hombre sobre su propia persona es inalienable: un hombre no puede transferir ese título vendiéndose como un esclavo. La afirmación de Locke no es una tesis metafísica que establezca la propiedad sobre uno mismo; sino, más bien, una tesis política que niega que uno mismo pueda ser propiedad de otro.

Este derecho excluye a todos y cada uno de los seres humanos de los bienes comunes de los que todos los seres humanos pueden apropiarse y hacer uso. Mi cuerpo y mi vida son de mi propiedad sólo en el sentido restringido de que no son tuyos. Son diferentes de mi propiedad enajenable, como mi casa, mi coche, mis zapatos. Mi cuerpo y mi vida, aunque son míos para usarlos, no son míos para desprenderme de ellos.

En el sentido más hondo, mi cuerpo no es nadie, ni siquiera mío.

Me molesta

JUSTO BRAVO MERINO

Me molesta que en los momentos difíciles siempre tengan que apretarse el cinturón los menos responsables, con frecuencia los más pobres. Me molesta que, mientras en los países más ricos hay personas que amasan pingües fortunas, en los del Tercer Mundo se mueran de hambre una ingente cantidad de niños indefensos.

Me molesta que en lugar de ver en el prójimo un hermano y hacer de la tierra un trasunto del cielo, domine por doquier el egoísmo, la explotación y la inmoralidad. Me molesta que los ricos cada vez sean más ricos y los pobres, más pobres. Me molesta que desde arriba se fomente, o al menos se permita con seducción, el desmesurado apego al dinero.

Me molesta que la sociedad

en general, incitada por los medios de todos conocidos, sea llevada como Alicia en el país de las maravillas a un mundo de ensueño y embelesamiento. Me molesta que a los valores del espíritu no se les coloque a la sorprendente altura de los avances de la técnica y del progreso. Me molestan esos programas "basura" que abundan como hongos en la televisión.

Me molesta la cantidad que ante el altar de Pluto se queme tanto incienso. Me molesta que se haya abusado de la libertad. Me molesta que ande tanto Attila suelto, dejando sus huellas vandálicas por donde van pasando.

Me molesta, en fin, tanta corrupción y tanto escándalo que, como un mal sueño, desmoraliza a los ciudadanos honestos.

PLAZA MAYOR

SIGUEN FALTANDO

P.M.C.

En efecto; siguen faltando espacios para aparcamiento de vehículos en las inmediaciones del Hospital General. La zona que últimamente se habilitó, al lado del nuevo edificio para consultar externas, es ya insuficiente, por lo que los vehículos aparecen aparcados en cualquier punto de las inmediaciones, y no pocos, en el mismo cerro de La Piedad, presencia que, contemplada desde la distancia, no favorece en nada al paisaje que rodea a la ciudad. Si se abusa excesivamente del coche dentro del recinto urbano, hay que comprender que su uso es poco menos que necesario para desplazarse hasta las instalaciones del Hospital General. Ello quiere decir que, o se sigue buscando ampliación de terrenos para facilitar más espacios, o se pone un servicio muy frecuente de autobuses que puedan ir disuadiendo a los conductores de usar sus vehículos, cambiándoles por el servicio público. Todo esto no parece muy difícil de realizar, pero ya se sabe que en nuestra ciudad, sin querer ser negativos, las soluciones o no llegan, o si llegan, es con un notable y perjudicial retraso. A ver si ahora hay más suerte.

RECTIFICACION

CATALINA MATARRANZ

Desde estas páginas solicito la corrección del artículo publicado el día 10 de mayo sobre Revenga, en el que se decía "ganaderos" pero que únicamente se refiere al ganadero Ciriaco Aparicio, persona por la que fui insultada y amenazada y en cuyo juicio de abril de 1994 se demos-

tró que los hechos que yo relataba eran ciertos y no las injurias que él vertía contra mí en otro medio de comunicación y en el juicio de faltas contra un vecino y su señora a los que pegó e hirió.

Si alguna persona de Revenga se ha sentido ofendida con aquellas palabras les pido disculpas.

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. Félix García Rodrigo, titular del Restaurante "POLO", de San Rafael, comunica que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo D. Luis García Rodrigo.



Falange Española de las JONS

Mitin día 29 de Mayo, 12 de la mañana, en Plaza Azoguejo Apartado de Correos 479 SEGOVIA

En pocos minutos acabamos con su miopía para siempre.
TAN EFICAZ COMO NO LLEVAR GAFAS

En el Centro del Láser de la Miopía y el Astigmatismo, acabamos con su miopía de forma radical. Nunca más llevará gafas ni lentillas. Si tiene de 1 a 12 dioptrías y no ha cumplido los 60 años, venga a vernos. Verá que eficaz es.

CENTRO DEL LASER
DE LA MIOPIA Y ASTIGMATISMO



Castelló, 115 (Entrando por Pasaje General Oraá)
Tel.: 561 92 95 - Fax: 561 78 04 - 28006 Madrid

HACIA EL 12 - J

Loyola de Palacio acusa a Agudiez de "envenenar la campaña electoral"

El PP replica al PSOE y dice que el Gobierno "facilita la corrupción"

La diputada del PP Loyola de Palacio replicó ayer al PSOE afirmando que "el Gobierno facilita los casos de corrupción", mientras acusaba al senador Manuel Agudiez de "envenenar la campaña electoral y de perder los papeles, los modos y los mínimos de tolerancia democrática".

AURELIO MARTIN

A pocas horas del inicio de la campaña de las elecciones europeas, los dirigentes del PP de Segovia, Pedro Antonio Hernández y Francisco Vázquez, presidente y secretario provinciales, respectivamente, y la diputada Loyola de Palacio, replicaron, ayer por la tarde, las recientes declaraciones del senador socialista Manuel Agudiez, quien había afirmado que el líder popular José María Aznar era "el político más desvergonzado de este país".

Después de valorar la importancia que tendrá el Parlamento Europeo tras los comicios del 12-J, como germen de una auténtica Cámara legislativa y de control de la Comisión de las Comunidades, De Palacio se refirió brevemente al papel que, a su juicio va a jugar el PP en Europa, "con un compromiso claro de defender los intereses de España, que se han visto afectados por una mala negociación del PSOE por razones partidarias, cuando no personales".

Pero la razón de comparecer ante los periodistas no era otra que salir al paso de las recientes declaraciones de Manuel Agudiez, quien había tildado a Aznar de "desvergonzado" por exigir a



Foto de familia de los populares segovianos, esta madrugada al comienzo de la campaña de las europeas.

los socialistas que acabaran con los casos de corrupción cuando, en su opinión, no hablaba de los que tenía su propio partido.

Instituciones básicas

Loyola de Palacio hizo un relato de varios asuntos, desde el que afectó a Juan Guerra o Filesa, hasta llegar a "los que han alcanzado a las instituciones básicas del Estado, como el Banco de España, la Guardia Civil o Cruz Roja".

"En ese clima —añadió— el problema grave es que el Gobierno no quiere atajar las causas de la corrupción ni enfrentarse a los casos concretos. Ahora, a base de gestos y gesticulaciones

quieren recuperar el tiempo perdido de la época de la vista gorda, cuando no se han facilitado [los casos de corrupción] o los han dejado pasar con impunidad".

Para De Palacio, el Gobierno "ha intentado negar y ocultar la corrupción, mirar a otro lado o facilitarla (...). Bajo el pretexto de dar más eficacia a la gestión pública, el Gobierno suprimió los controles del gasto público y, lamentablemente, ha aumentado la discrecionalidad, dándose casos de arbitrariedad y corrupción".

Volviendo a Agudiez, aunque sin mencionarle expresamente, señaló que lamentaba que en Se-

govia "haya un senador del PSOE que ha perdido un mínimo de reglas del juego y utilice el insulto frente al adversario. Es triste que caiga en el insulto y la descalificación, porque no contribuye ni a la campaña ni al juego limpio de la confrontación, la discusión y el debate".

Además de por el protagonismo que puede ir adquiriendo la Cámara de Europa, Loyola de Palacio consideró que las elecciones del 12 de junio próximo serán decisivas "porque la vida política española no será igual". En la línea que sostiene su partido, De Palacio consideró que la posible mejora de la economía "es aún poco perceptible".

Con la brocha y el cubo en la mano

A.M.

Con la brocha y el cubo en la mano, más de 30 militantes del PP, en su mayoría cargos públicos y directivos provinciales, iniciaron la pegada de carteles cuando el reloj marcaba las cero horas de hoy, en una noche que transcurrió tranquila y con una temperatura agradable.

Aunque de manera simbólica —porque el PP no centrará su campaña en la publicidad exterior—, los populares abordaron con energía, pero con el nerviosismo propio de la antecámara electoral, el comienzo de "la batalla de las urnas", colocando varios carteles en una valla de la avenida Fernández Ladreda.

"Fuerzas en Europa" es el lema del PP ante estos comicios, donde figura como cabeza de lista el ex comisario, Abel Matutes. La instalación en la Calle Real de una gran pancarta pidiendo el voto fue el remate de la corta jornada laboral de los populares en los primeros minutos del comienzo de la madrugada.

Los actos públicos protagonizarán la campaña del PP, que contará con tres equipos distintos para recorrer la mayoría de las localidades de la provincia. Jesús Merino y Encarnación Redondo estarán en un mitin en Cuéllar, el seis de junio, y al día siguiente en Segovia hablarán Alvarez Cascos y Juan José Lucas.

Sin espacio para pegar los carteles

F. D.

El grupo del CDS no conocía el espacio que le había designado la Junta Electoral de Zona para iniciar la pegada de carteles y tuvo que localizarlo por exclusión con el resto de fuerzas políticas.

Finalmente y llegado el momento en que se abría la campaña anunciado por las doce campanadas, cogieron los bártulos y se dirigieron a los paneles de Plaza Mayor, que compartieron con el grupo socialista, para exponer las primeras imágenes de Rafael Calvo Ortega.

Posteriormente, junto a Carmen Revuelta, continuó el trabajo propagandístico Jesús Sanz Senovilla, gerente de la campaña, por la Calle Real y otras adyacentes.

El CDS, descontento por el "veto" que les impide tener un espacio en televisión

F. DESCALZO

La concejala de San Ildefonso-La Granja por el CDS, Carmen Revuelta, lamentó anoche al inicio de la campaña electoral el "veto" impuesto por la Junta Electoral Central que le impide a su partido contar con un espacio publicitario en Televisión Española.

La representante del partido centrista explicó que se están recibiendo miles de telegramas desde toda España en los que la ciudadanía hace constar su rechazo por la actitud de la Junta Electoral Central. "Yo también quiero manifestar mi repulsa y creo que ese no es un buen comienzo de talante democrático europeísta por parte del Gobierno", dijo.

Carmen Revuelta, que ocupa el puesto 38 en la candidatura Foro y CDS a los comicios europeos, se mostró orgullosa por tal inclusión: "Además de una gran

responsabilidad, significa muchísimo interiormente por el hecho de que Rafael Calvo Ortega y Eduardo Punset valoren la labor que yo pueda estar realizando en La Granja (...). Es un gran honor para mí, y sobre todo ahora que se habla tanto de Europa, el ir en una lista en la que están dos grandes europeístas como son Calvo Ortega y Eduardo Punset".

Necesidad de un centro político

En cuanto a las expectativas que tienen sobre los resultados de las elecciones, la concejala centrista aseguró que siempre han tenido muchos ánimos. "Creemos que la opción de centro no se debe perder en España", dijo, añadiendo que se está demostrando "por las vicisitudes por las que atraviesa el país, que el centro es necesario. En definitiva, el pueblo español lo está



Carmen Revuelta, inaugurando la campaña electoral esta madrugada.

añorando y espero que en estas elecciones demuestre que verdaderamente está interesado en ese centro".

El presupuesto económico con el que cuentan para la difusión de la propaganda no lo cifró

pero aseguró que se trata del mínimo necesario para realizar una campaña de este tipo porque, según dijo, "el esfuerzo va a ser realmente humano, que es el que en definitiva vale más que todo el económico".

HACIA EL 12-J

Los socialistas fueron los primeros en iniciar la campaña electoral

Juan Muñoz: "Confiamos en que se vote al partido más sensato"

La campaña electoral se abrió anoche con un clima de optimismo en el ámbito socialista y exento de discalificaciones en sus primeras horas. El diputado Juan Muñoz se mostró confiado en su partido a la hora de competir en los comicios del 12 de junio.

F. DESCALZO

Fieles a la cita que marcaba el comienzo de la campaña electoral, los políticos tomaron las calles de Segovia para iniciar la pegada de carteles pidiendo el voto de los electores. Los más madrugadores fueron los socialistas, que salieron de su sede de la Plaza Mayor para exponer su propaganda frente a la fachada de la Catedral.

Juan Muñoz fue el primero en pasar el cepillo por encima del rostro del número uno en la candidatura para las europeas, Fernando Morán.

Inmediatamente después, mostraba su confianza en los resultados que obtendrán, sin dar importancia a los últimos acontecimientos sobre corrupción en el partido del Gobierno.

"No es que estemos convencidos de ganar, es que queremos ganar las europeas y haremos todo lo posible por ello" —afirmó—. Esperamos que todas las personas sensatas se den cuenta de que la fuerza más europea, sensata, progresista, dialogante, y la que ha hecho posible la convivencia y la ausencia de intransigencias en este país es el Partido Socialista; por eso tenemos una convicción muy firme, pues esperamos que a todo el mundo le entre el buen sentido e incluso a aquellos que hayan sido distorsionados por algunos errores o malas noticias".

Refiriéndose al nivel de participación, este único parlamentario que preside dos comisiones a la vez, la de De-



Juan Muñoz abre la campaña electoral con optimismo. PENALOSA

fensa y la de Banesto, aseguró que el abstencionismo superará el alcanzado en las elecciones generales; "pero debemos animar a todo el mundo a que participen porque, evidentemente, España sin Europa no sería nada. Y como lo que queremos es el progreso de nuestro país, haremos lo posible porque la gente se entere del programa que tenemos y que participe ejerciendo el derecho al voto".

Además dijo que, aunque la situación actual de Europa no es la más boyante que ha tenido, está remontando y "es el marco en el que nos tenemos que mover obligatoriamente si queremos que nuestro país progrese".

Campaña tranquila

La tranquilidad con la que ha comenzado la campaña promocional fue subrayada por el ex vicepresidente del Congreso, quien agregó que aunque se espera que surjan algunas "altisonancias", se

llevará bien y será respetuosa.

"Aceptaremos los resultados siempre que se compita deportivamente y respetando las reglas que todos tenemos", añadió.

El grupo socialista afronta la temporada haciendo una llamada al resto de las fuerzas políticas para que no ensucien la ciudad con la propaganda, "para que se respeten los lugares públicos destinados por el Ayuntamiento a ese uso, que no se arroje al suelo y se entregue en mano a los ciudadanos", según explicó el responsable de organización del equipo provincial.

En un principio no tenían previsto comenzar la campaña con pegada de carteles, sino con una serie de actos, que de cualquier forma se van a celebrar. Hoy se inician en Ayllón, Campo de San Pedro y Sacramenia. También realizarán buzoneo en los municipios de mayor tamaño de la provincia con las tradicionales caravanas.

IU presenta cinco candidatos de la región

"El Gobierno central y el autonómico utilizan Europa para excusarse"

P. B.

Izquierda Unida aprovechó las últimas horas de precampaña para presentar en Segovia a los cinco candidatos de Castilla y León que concurren a las elecciones europeas del próximo 12 de junio. Horas antes de que los militantes de la formación de izquierdas se lanzarán a la calle para la pegar sus carteles con la invitación "Muévete", en las proximidades de su sede provincial en la plaza de Santa Eulalia, los candidatos castellano-leoneses apostaban por una campaña que sirviera para expresar el contenido "ético y solidario" de sus propuestas, para invitar a los electores a que "ejercen su derecho al voto y a exigir responsabilidades a quien ha producido el desaliento que se percibe actualmente entre los ciudadanos españoles".

Su presentación, en la que también estuvo presente el coordinador regional de Izquierda Unida, Antonio Herreros, también se hizo eco de críticas a la actuación en Europa del PSOE y PP.

El candidato de IU Pedro Tomé Martín que trabaja como profesor de Filosofía en el instituto de Bachillerato de Coca, aseguró que el Gobierno central y el autonómico tienen un punto de coincidencia y es su utilización de Europa como recurso para justificar sus actuaciones, "Europa es el vocablo que está sirviendo como coartada al partido del "preso de La Moncloa", para ir eliminando ciertos componentes ideológicos que en estos momentos les son molestos", explicó Tomé Martín.

Para el candidato de IU, los socialistas están vaciando de contenido la palabra Europa "porque cuando han tenido que defenderla no lo han hecho", apuntó recordando que cuando se discutió la elaboración de una Constitución europea, el PSOE se alineó con las tesis de los conservadores para frenar esta propuesta.

No fue menos crítico con el Gobierno regional del PP sobre

el cual indicó que ha demostrado su falta de planificación y previsión, señalando a posteriori que ha sido la política europea la causa de sus errores. Tomé Martín aseguró que "este Gobierno regional totalmente inepto, que sólo desarrolla una política de imagen" establece obras que luego no pueden ser ejecutadas.

Junto a Pedro Tomé Martín comparecen ante el electorado cuatro castellano-leoneses más: Carmen Peralta Ballesteros, Santiago Sánchez Vicente, Clara Calvo Salamanca y María Isabel García Muriel.

"Pole position"

Carmen Peralta, número 11 de la candidatura, manifestó su protesta ante la utilización que los dos partidos mayoritarios en España están haciendo de estas elecciones, a las que "no están respetando y desvirtúan para colocarse en la "pole position" para el 13 de junio". La falta de relevancia que otorga PSOE y PP a los comicios europeos, se debe según el argumento de la coalición de izquierdas, a su falta de programa.

Por el contrario Izquierda Unida se manifiesta como un partido que no duda de la intensidad política de estas elecciones, "porque en ellas se va a señalar cómo es la Europa que queremos construir y también se van a pronunciar sobre la actual coyuntura española".

Clara Calvo, por su parte, defiende que en su partido se aboga por una forma de hacer política basada en la ética, frente a los planteamientos de partidos que los consideran una técnica fría y distante de los ciudadanos, y Eso es lo que nos impide tener en nuestras filas a roldanes, rubios, naseiros... que no son casos casuales".

La campaña de Izquierda Unida contará con la intervención de Angel García Castillejos, coordinador del grupo parlamentario de IU en el acto que se desarrollará el próximo día 8 de junio a las 20 horas en la calle Infanta Isabel. Los candidatos también intervendrán en Cuéllar, La Granja y El Espinar.

Los candidatos abandonaron los carteles y el pegamento para socorrer a una accidentada

F. DESCALZO

El ambiente de alegría e ilusión con que los políticos salieron a la calle en la madrugada de hoy para inaugurar su campaña electoral se vio empañada media hora después de su inicio oficial (00:00 horas) con el accidente sufrido en la Plaza Mayor por los dos ocupantes de un ciclomotor, un hombre y una mujer, que tuvieron que ser trasladados a la Unidad de Urgencias del Hospital General.

Según el parte del equipo de atestados de la Policía Local, los dos accidentados, que infringieron la norma de utilizar más de

una persona un ciclomotor, sufrieron únicamente heridas leves.

Media hora de espera

Sin embargo, el accidente causó una gran alarma por la pérdida de sangre de la mujer mientras estuvo tendida en el suelo por espacio de media hora, que fue el tiempo que tardó la ambulancia en llegar al lugar del suceso a pesar de haber recibido aviso de los efectivos de la Policía Local y Nacional que se encontraban en el lugar de los hechos.

El accidente se produjo al perder el control del ciclomotor sus

dos ocupantes frente al teatro Juan Bravo.

Dos de los simpatizantes socialistas, médicos de profesión, no pudieron encontrar mejor ocasión para la promoción política y auxiliaron a la accidentada, que sufrió algunos mareos.

Por otra parte, no se registró ningún tipo de revuelta en las primeras horas de la noche electoral, según ha informado el Gobierno Civil.

También ayer se produjo un accidente en la calle Lérida por un alcance entre dos turismos sin que hubiera que lamentar más que daños materiales.



Presentación de los candidatos castellano-leoneses de IU. JUAN MARTIN

Los ingenieros técnicos de Obras Públicas celebran en Segovia su asamblea general

M.G.
El hotel Puerta de Segovia albergará los días 27 y 28 de mayo la asamblea bianual del Colegio de Ingenieros Técnicos de Obras Públicas (ITOP), organizada en esta ocasión por el Colegio de Castilla y León oriental.

Más de un centenar de profesionales se reunirán para debatir y aprobar el plan cuatrienal 1994-1997 de actuaciones para los próximos años, entre las que destacan la reivindicación de la recuperación total del Acueducto de Segovia, la exigencia de un pronunciamiento claro y rotundo de las universidades de la región en contra de la reducción de los planes de estudio de las escuelas de formación; así como la exigencia al Gobierno regional de continuar las inversiones en materia de infraestructura de comunicaciones.

Previamente a la asamblea —que tendrá lugar mañana—, el Consejo General del Colegio de ITOP se reunirá esta tarde para estudiar y debatir los asuntos relativos a la profesión. A esta reunión podrá asistir el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, que analizará con los ingenieros los asuntos relacionados con la ciudad.

Tras la celebración de la asamblea, tendrá lugar una cena en la que se hará entrega a la viuda del ex ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez del premio Profesional 92, que el colegio le concedió antes de su fallecimiento.

En este mismo acto, el anterior presidente de esta entidad, Carlos García Cuesta, recibirá la distinción de Presidente Honorario del CITOP, en atención a su trabajo al frente del colegio.

8.000 profesionales

Actualmente, existen en España un total de 8.000 ingenieros técnicos de Obras Públicas, cifra muy baja si se compara con la de otros países europeos. La media en la UE indica que en este país deberían existir del orden de 30.000 ITOP, por lo que puede considerarse que esta profesión carece de desempleo.

Los estudios para ejercer esta profesión se realizan en las es-

cuelas de Ingeniería Técnica de Madrid, Burgos, Cáceres, Alicante, Las Palmas, Barcelona, Valencia, Zamora y Algeciras, y actualmente se encuentra en tramitación la apertura de nuevos centros en Santander, La Coruña y Granada.

Ley de Atribuciones

El panorama profesional de los ITOP se ha visto favorecido significativamente con la aplicación de la Ley de Regulación de Atribuciones Profesionales de los arquitectos e ingenieros técnicos, en la cual se recoge una participación "más responsable" en los proyectos y obras; según afirmó Mariano Santos Miguel, ex vicepresidente del Colegio.

"Con la llegada de la ley, hemos pasado de ser meros ayudantes del jefe de obra a prestar un servicio profesional responsable —afirmó— dentro de las directrices marcadas por la superioridad. De igual forma, ahora nos es posible participar con nuestra firma y nuestra responsabilidad profesional en un equipo, así como en la tramitación de todo aquello que nos corresponda con capacidad plena de actuación".

Por otra parte, Santos Miguel afirmó que las dificultades para hacer realidad estos criterios en las distintas administraciones públicas.

"En la Administración local —afirma— muchas veces el profesional está solo y allí no tiene competencia, por lo que generalmente aquí se tiene mayor cotización a cambio de mayor diversidad en las actuaciones. En la administración autonómica se valora más el trabajo real desempeñado, por lo que los niveles de apreciación y cotización son más altos que los de los puestos de trabajo de procedencia".

Por otra parte, en lo que se refiere al MOPTMA; Santos Miguel señala que se arrastra "la rémora de situaciones históricas difícilmente erradicables", aunque manifestó que muy lentamente se está mejorando en niveles con mejores reconocimientos y hasta con remuneraciones más equilibradas.

A. Vilanova (Gerona) ganó el XXI Concurso de Coctelería

El director de Turismo apoyará la creación de un hotel escuela

El director general de Turismo de la Junta, Alberto Galerón, se comprometió ayer a apoyar la construcción de un hotel escuela en Segovia que sirva para completar la formación que en estos momentos se imparte en la Escuela de Hostelería.

JESUS MARTINEZ CALLE

Galerón respondió afirmativamente a la solicitud de ayuda para edificar un hotel escuela que el presidente de la Federación Castellano Leonesa de Hostelería, Angel Velasco, le formuló en el transcurso de una rueda de prensa celebrada ayer por la tarde.

El director general de Turismo había acudido por la mañana a San Rafael a la clausura del primer curso de profesionales de turismo rural y, ya por la tarde, se desplazó al Parador Nacional de Turismo de Segovia para asistir a la clausura del XXI Concurso Nacional de Coctelería "Ciudad de Segovia" Memorial Cándido Mesonero Mayor de Castilla.

En el contacto con los medios de comunicación, el presidente de la Asociación Provincial de Camareros de Segovia y su provincia, Francisco García Borregón, pidió a Galerón una mayor ayuda para el certamen que su agrupación organiza y que este año ha ascendido a 250.000 pesetas, solicitud que tendrá buena respuesta según aseguró el director general de Turismo.

"Actividades de este estilo —señaló Galerón aludiendo al concurso de coctelería— son las que necesitamos en Castilla y León, comunidad autónoma que tiene necesidad de salir de sí misma para poder desarrollarse como tal".

El responsable regional de Turismo consideró además muy acertado que el certamen haya pasado a llamarse este año Memorial Cándido Mes-



Antonio Vilanova fue el ganador del Concurso de Coctelería.

nero Mayor de Castilla. "Igual que la hostelería de Burgos le debe mucho a su Catedral —añadió—, Segovia le debe a Cándido muchas de sus esencias turísticas, pues si se la conoce en el mundo es gracias a él".

Galerón aseguró que mimar a Segovia en el plano turístico es de justicia, porque "esta provincia es casi el buque insignia de Castilla y León". "El valor agregado bruto turístico aquí —explicó— es tres o cuatro veces superior que en el resto de la Comunidad, pues Segovia es la entrada del turismo de España hacia la región".

Congreso regional

En este sentido, el director general de Turismo recordó que nuestra capital acogerá los próximos 3, 4 y 5 de noviembre el congreso regional de turismo de Castilla y León.

La Junta desea que el turismo que llegue a la Comunidad sea selecto, "de alta profesionalidad", lo que, a juicio de Galerón, empieza por una

buna formación. En esta línea, la Dirección General de Turismo confía en poder destinar alguna partida para la construcción de un hotel escuela en Segovia dentro del presupuesto de 1995, que serviría para "formar buenos profesionales".

Numeroso público

Más de 200 personas siguieron en el Palacio de Congresos del Parador Nacional de Turismo la final del XXI Concurso Nacional de Coctelería para la categoría de jefes de bar, en el que se produjo el triunfo de Antonio Vilanova Ballara (Blanes, Gerona).

En la segunda posición terminó el segoviano Pablo García Borregón, ganador de tres ediciones del certamen, y tercero fue el canario Manuel Ramírez González.

A la cena de clausura, que tuvo lugar en el hotel Puerta de Segovia, asistieron la totalidad de autoridades de esta provincia así como los participantes y representantes de las distintas firmas patrocinadoras.

FERIA NACIONAL DE LA
ALMONEDA

**RECUPERE
SUS
RECUERDOS**

Venta directa al público



Muebles, cuadros, relojes, joyas, alfombras, porcelanas, plata, libros... y un sinfín de objetos antiguos irrepetibles, le están esperando en la Feria



Nacional de la Almoneda. Donde podrá revivir los tiempos pasados y tendrá la oportunidad de adquirir piezas únicas con las que decorar su hogar o ampliar su colección particular.



**Madrid, 28 de Mayo al 5 de Junio,
de 12 a 21 horas.**

Parque Ferial Juan Carlos I.

Autobuses gratuitos desde Plaza de Colón (Goya esquina a Castellana).

Según el psiquiatra F. Liria, que participa en las III Jornadas de Salud Mental

La cuarta parte de la población sufre algún tipo de trastorno mental

El psiquiatra Alberto Fernández Liria, coordinador de salud mental del Área 3, de Madrid, ha afirmado hoy que "casi una cuarta parte de la población española sufre al año la cantidad de síntomas suficientes como para que podamos decir que tiene un trastorno mental".

AURELIO MARTIN

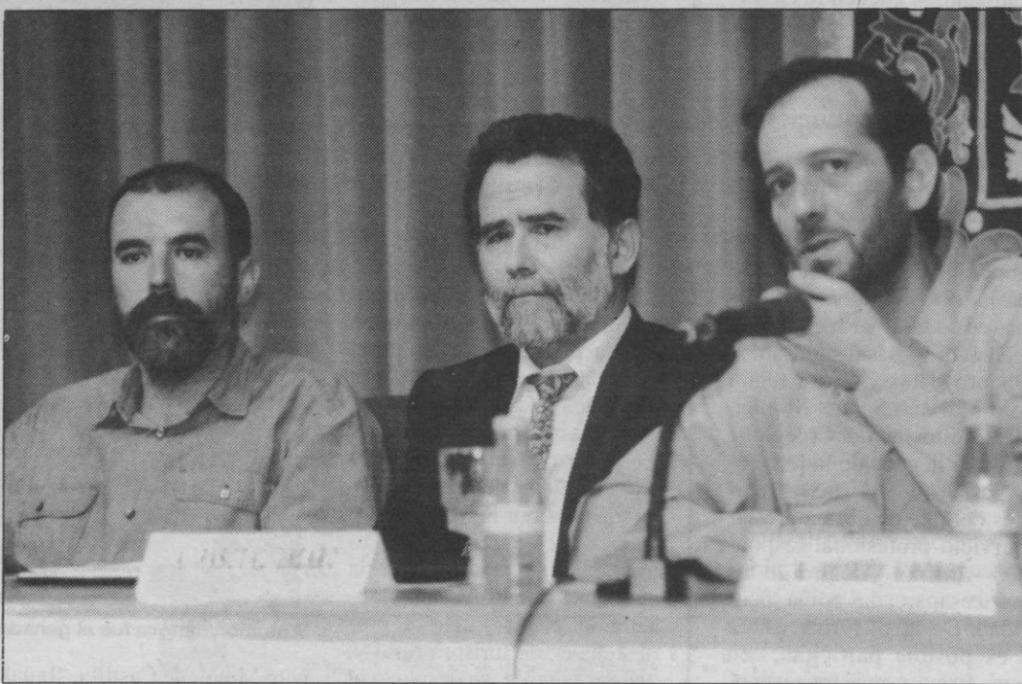
Fernández Liria, que participó esta mañana en una mesa redonda sobre la salud mental en la atención primaria, dentro de las III Jornadas Regionales de Salud Mental, añadió que los médicos de atención primaria atienden a la mayor parte de las personas que tienen problemas de salud mental.

"Estos médicos —dijo en unas declaraciones a este periódico— detectan hacia la mitad de los trastornos mentales que les llegan y su formación está a años luz de lo que era hace 10 años, con una evolución muy positiva en cuanto al tratamiento".

Respecto a la situación de la salud mental en España, Fernández Liria afirmó que "es totalmente heterogénea, con lugares donde no se han iniciado los procesos de reforma y lo que permanecen son simulacros de atención en la red general y manicomios propios de otro siglo y otros en los que hay servicios modélicos en todo el mundo".

"Una de las características de la reforma sanitaria —señaló— es que se ha hecho de una forma absolutamente poco homogénea y hay centros donde hay una integración total de la salud mental en la atención primaria a la altura de otros países y en otros no se ha hecho".

"Donde permanecen más equipos de cupo y médicos que trabajan dos horas en condiciones poco razonables, la cosa sigue más o menos mal,



En la foto, de izquierda a derecha, los psiquiatras Fernández Liria, Pascual y Redero, esta mañana.

pero donde hay desarrollados equipos, con gente motivada, que trabaja siete horas, hay buenos niveles de formación".

Salida de especialistas

Por su parte, el psiquiatra Amando Pascual, uno de los miembros del comité organizador de las jornadas, expresó la conveniencia de que los especialistas salgan a los centros de salud, para apoyar y hacer interconsulta con los médicos generales.

"Esta es una tarea muy fructífera, aparte de que muchas veces la labor que se hace está

fuera de la oficialidad porque el encuentro entre los médicos y los psiquiatras es mucho más frecuente de lo que se cree", matizó. Para Pascual, el concurso del especialista en salud mental puede aportar más conocimientos, "sobre todo en el enfermar del sujeto, que muchas veces aunque se presenta bajo formas psomáticas, su sufrimiento tiene una índole más psíquica y emocional".

Otro de los psiquiatras participantes en la jornada de hoy, José María Redero, del centro de salud mental "Antonio Machado", dijo que "hay que se-

guir pensando que pueden hacer más los profesionales de la atención primaria, no sólo para el tratamiento de los problemas de la enfermedad mental, sino todo lo que tiene que ver con la promoción y la prevención de la salud mental en este medio".

Tras indicar que "quizás hay una medicalización excesiva por todo lo que es el desarrollo actual de la medicina, que tiene sus logros indudables, pero tiene unos efectos de medicalización de la vida cotidiana", Redero dijo que "una de las dificultades que hay que ir superando es la complicada relación en lo que es el discurso médico y el de la salud mental, que es diferente".

"La enfermedad mental —afirmó Redero— no se puede equiparar a la locura, que es algo más, y los trastornos mentales son algo en el límite de lo que es la medicina, se trata de integrar hasta donde sea posible, pero no se puede integrar totalmente y quizá no sería deseable".

Rodaje de varios años

A.M.

Según José María Redero, ya hay un rodaje de varios años de contacto entre los profesionales de los dos niveles y de plantearse los problemas que conlleva el trato diario con los pacientes en la medicina general, pues hay muchos pacientes que acuden a las consultas de medicina general con trastornos mentales y gran parte de éstos son atendidos por los profesionales de la atención primaria y no son derivados a los profesionales del segundo nivel de la salud mental, aunque los trastornos más graves sí pasan al circuito de salud mental.

El PSOE pedirá que se cree una oficina municipal de gestión empresarial

M.G.

El grupo de concejales socialistas del Ayuntamiento de Segovia presentará en la sesión de pleno que se celebrará esta tarde una moción en la que se pide la creación de una oficina municipal de gestión de actividades empresariales.

Los socialistas señalan que este organismo deberá asumir el asesoramiento en todo lo referente a instalación y puesta en funcionamiento de todo tipo de empresas, así como la gestión de cuantas autorizaciones y licencias sean preceptivas para la puesta en marcha de actividades empresariales y el seguimiento de los trámites administrativos para evitar retrasos y paralizaciones indebidas.

Asimismo, en el texto de la moción, se pide que se incremente la dotación de suelo industrial mediante las correspondientes modificaciones en el PGOU, y que se gestione ante la Junta de Castilla y León de cara a la total urbanización del suelo calificado para este uso.

La iniciativa del grupo municipal del PSOE está orientada según su portavoz, Javier Reguera, a conseguir que el equipo de gobierno facilite la puesta en marcha de actividades empresariales, que en la actualidad se ven dificultadas por las excesivas trabas burocráticas y administrativas.

Por su parte, Izquierda Unida planteará también una moción en la que propone una serie de modificaciones de carácter puntual al Plan Especial del Recinto Amurallado.

Luis Peñalosa, portavoz municipal de la coalición, reiterará en la sesión plenaria de hoy la postura defendida en el pasado pleno de abril, en el que las alegaciones presentadas por diversos colectivos y asociaciones fueron rechazadas por el equipo de gobierno.

Asimismo, hoy se aprobará la ordenanza de estacionamiento de vehículos en las vías públicas, que dará paso a la instalación de los parquímetros en breve plazo.



El único coche de menos de 800.000 pts. que merece llamarse coche.

Skoda Favorit INJECTION
Desde 799.000 pts.*

* PVP recomendado, transporte, impuestos, descuento promocional y subvención gubernamental incluidos.



Grupo Volkswagen

Concesionario Oficial: SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.



XX SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

El divertido placer de la venganza

Woody Allen, todo el mundo lo sabe, ha pasado un mal momento personal tras las duras acusaciones de Mia Farrow y la consiguiente separación de ambos. Pero la vida continúa y "quería darme a mí mismo el pequeño placer de la venganza y hacer una película tan solo para divertirme" termina declarando Allen. Así, buscando un buen clima de seguridad y confianza, casi familiar,

reúne su equipo de siempre y reclama viejos amigos como Alan Alda, Anjelica Huston o el guionista Marshall Brickman, con quien no colaboraba desde "Annie Hall" y "Manhattan", llama a su lado a su adorada Diane Keaton y se pone a rodar animadamente. El resultado: "Misterioso asesinato en Manhattan". Algunos la consideran ya su obra cumbre.

ANDRES P. LLORENTE

Tal vez no sea para tanto, pero desde luego es una buena comedia que ha recibido críticas muy positivas, aunque el público

americano suele mostrarse, por lo común, reacio al cine de Woody Allen y es el europeo el que genera en taquilla las opciones para un nuevo film.

Así pues estamos ante un producto en el que Allen ha apostado por lo seguro: mucho sentido del humor y cierto grado de adhesión a los valores más tradicionales del cine clásico americano aunque sin renunciar a esos rápidos y modernos movimientos de cámara que introdujo en su anterior "Maridos y mujeres" y que dan a sus últimas películas cierto aire reporteril.

Por otra parte el Allen director ni se acobarda ni se anda con tapujos, al contrario que el Allen personaje aquí tan frágil e hipocóndrico como siempre, y aborda sin pudor el punto de partida del Hitchcock de "La ventana indiscreta", además de apropiarse su concepto de los "macguffin" utilizando el pretexto de un supuesto crimen y su divertida investigación detectivesca para desarrollar otra vez el verdadero tema principal, el mismo de sus últimas películas, el conflictivo mundo de la pareja, las agriadas relaciones conyugales, el



Woody Allen en una escena de la película.

usual motivo de reflexión e indagación psicoanalítica en sus propias coordinadas personales.

Seguirá luego citando al admirado Billy Wilder ("Perdición") y acabará homenajeando en su desenlace las escenas finales de "La dama de Shanghai" de Orson Welles, todo un recorrido por su memoria de cinéfilo impenitente, en la que parece haber buscado refugio, y toda una exhibición de oficio y de dominio de los recursos fílmicos.

En fin, Woody Allen nos remite de nuevo a su problemática de siempre, aunque aquí de manera más insustancial, y nos ofrece de paso su divertimento particular, ese jugar a detectives por las calles de su Manhattan de

la mano de su antigua musa, Diane Keaton, tratando de sorprendernos y entretenernos mitad por una comedia fresca y ligera en la que no faltan sus acostumbrados y brillantes diálogos y algunos de sus más característicos gags, mitad por un atractivo "thriller" de buen planteamiento e ingeniosa resolución.

Quizás para algunos, entre los que me incluyo, Allen habrá bajado el listón pero bajo su máscara de despreocupado improvisador otros opinan que se oculta "el Allen más maduro y creativo de los últimos tiempos". Lo mejor será, claro, que juzgen ustedes mismos, les aseguro que no corren el menor riesgo de aburrimiento.

MISTERIOSO ASESINATO EN MANHATTAN, de Woody Allen

FICHA TECNICA

Título original: Manhattan murder mystery
Nacionalidad: USA, 1993
Director: Woody Allen
Productor: Jack Rollins y Charles H. Joffe
Guión: Woody Allen y Marshall Brickman
Fotografía: Carlo di Palma
Montaje: Susan E. Morse
Duración: 105 m.

INTERPRETES

Larry Lipton: Woody Allen
Carol Lipton: Diane Keaton
Paul House: Jerry Adler
Ted: Alan Alda
Marcia Fox: Anjelica Huston

CC.OO. no está de acuerdo con el destino de objetores en Educación

A.S.

El sindicato de enseñanza de CC.OO. no se muestra muy de acuerdo con el posible destino de objetores de conciencia al Ministerio de Educación y Ciencia (MEC) para cumplir la prestación social sustitutoria en tareas que en la actualidad viene desarrollando personal laboral del citado departamento.

Considera el sindicato que las instrucciones que en tal sentido ha enviado el MEC a las direcciones provinciales son totalmente contradictorias con el proceso de negociación sobre la aplicación del documento "Medidas para la calidad de la enseñanza" y en concreto la apertura de los centros educativos fuera del horario escolar.

"Mientras que en el documento se habla de consenso y participación —comenta CC.OO. en un comunicado enviado a esta Redacción—, el Ministerio, antes de iniciar el debate pone en práctica sus 'medidas', sin que se haya dado la mínima negociación al respecto.

"Dudamos —continúa el escrito— de la estabilidad de esta medida en cuanto pretende ponerla en marcha sólo con voluntariado, objetores de conciencia y personal no profesional".

La Guardia Civil de Segovia celebró el 150 aniversario de la fundación del instituto armado

El obispo recuerda a los gobernantes que tienen a su servicio a gente que arriesga la vida a diario

AURELIO MARTIN

Los efectivos de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia celebraron ayer el 150 aniversario de la fundación de este instituto armado, con diversos actos a los que asistieron las primeras autoridades, parlamentarios y otros representantes de las fuerzas políticas y sociales, así como de la Administración central y autonómica.

Durante la homilía de una misa celebrada en el altar mayor de la Catedral, que se encontraba abarrotado de público, el obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela, señaló que la Guardia Civil ha estado presente en todas las vicisitudes de la "historia atormentada de España".

Palenzuela expresó el "reconocimiento público de la Iglesia en Segovia hacia los bienes que a la sociedad ha procurado esta institución" y destacó sus principios de: "lealtad al poder constituido, defensa de la ley, espíritu de sacrificio, sentido del honor y disciplina".

"Si por debilidad, los guardias no han estado a la altura de estos principios, el mismo cuerpo los ha eliminado", añadió el obispo de Segovia quien dijo que "la Guardia Civil es un motivo de confianza por parte de la sociedad". Tras señalar que "todos anhelamos la paz", Palenzuela



Las autoridades brindaron por la Guardia Civil.

JUAN MARTIN

dijo que "mientras que llega ese tiempo, en una sociedad violenta es necesaria la fuerza dirigida por el Derecho y, al servicio del Derecho con todas sus imperfecciones, está puesta la Guardia Civil".

El obispo segoviano tuvo un recuerdo para los guardias que recuerdan la vida en servicio, especialmente a los que sufrieron

atentados terroristas, "pues no es posible la convivencia pacífica y el imperio de la ley sin que alguien esté dispuesto a dar su vida por estos objetivos".

Palenzuela advirtió a los gobernantes y administradores públicos que "han de tener en cuenta que tienen a su servicio gentes que arriesgan su vida y, por tanto, no deben de dirigir el poder

que tienen a su propio provecho" y dijo que "el bien común exige que haya personas que arriesguen su vida".

Para concluir, Palenzuela pidió a Dios "porque la Guardia Civil recobre el equilibrio y limpie lo que tenga necesidad de limpiar, ya que tiene a su disposición sus principios fundacionales que pueden servir de ejemplo para una juventud necesitada de unos principios parecidos".

Por su parte, durante un acto celebrado en la Comandancia, el teniente coronel jefe de la misma, José Garrudo Elices, se refirió a los principios fundacionales de la Guardia Civil, como que "el honor ha de ser la principal divisa del guardia".

Asimismo habló del instituto armado como un cuerpo "leal disciplinado y eficaz, que acata el régimen y se adaptó disciplinadamente a todos los cambios políticos, hasta el punto de ser la segunda institución más valorada por los españoles, tras la Corona". Sobre el futuro de la Benemérita, Garrudo indicó que "es un cuerpo policial moderno, para defender los derechos y libertades constitucionales y garantizar la paz", para terminar con un recuerdo a quienes dieron su vida por España y la institución y con un brindis por la Guardia Civil.

Por la Confederación de Empresarios de Castilla y León

El segoviano Mariano Herranz, distinguido con el galardón "Cecale de Oro"

El empresario segoviano Mariano Herranz Gaitero, titular de la empresa "Arvi-Karmar, S.L." ha sido distinguido por la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla-León (CECA-LE) como "Cecale de Oro" de la Comunidad, galardón que tiene como objetivo distinguir la trayectoria empresarial, el esfuerzo, la visión comercial, la adecuación a la tecnología punta de fabricación y la gestión de la empresa.

A. S.

La candidatura de Mariano Herranz había sido propuesta por la Agrupación de Actividades Varias de Segovia (en la que está integrada la empresa) y respaldada por la propia Federación Empresarial Segoviana.

La entrega de la distinción tendrá lugar en el transcurso de una cena-gala que se celebrará en el Casino de Boecillo (Valladolid), a las 9 de la noche del día 15 de junio, a la que asistirá el presidente de la Comunidad, Juan José Lucas y el de CEOE, José María Cuevas.

Mariano Herranz Gaitero, inició su andadura empresarial en 1963 con el título comercial "Karmar" y en 1992 se constituyó en sociedad limitada "Arvi-Karmar" aunque con la misma



Fachada de la empresa que dirige el industrial segoviano.

PEÑALOSA

titularidad y actividad. Desde entonces viene dedicándose a la fabricación de artículos de viaje, incorporando periódicamente la tecnología punta que el mercado nacional e internacional donde actúa así lo demanda.

En 1969 desde un modesto local alquilado en Onésimo Redondo se traslada a una nave en

el polígono industrial "El Cerro", que va ampliando paulatinamente. En este momento la empresa cuenta con 24 empleados.

En estos treinta años de actividad empresarial Mariano Herranz ha sabido emprender caminos difíciles, con constantes inversiones en la modernización

de los procesos de producción, y en lo comercial, consiguiendo una flexibilidad, segmentación de mercado y contacto directo con el cliente, propios de una mediana empresa, acorde a las tendencias empresariales imperante en la actualidad.

El esfuerzo y sacrificio, una vez más, se ven recompensados.

BERNUY
DE COCA

Mañana se inaugura la iglesia de San Vicente tras su restauración

A. S.

Mañana sábado tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Vicente de Bernuy de Coca una misa con motivo de la inauguración y reapertura del templo, una vez concluidos los trabajos de restauración llevados a cabo por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.

En la ceremonia de inauguración de la iglesia estará presente el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío, además del alcalde de la localidad, Juan Vidal Sanz.

El coste total de las obras tuvo un presupuesto de 55 millones de pesetas, y los trabajos de restauración de esta iglesia barroca popular consistieron en la rehabilitación de la nave central, cuya cubierta se encontraba hundida, consolidación de la torre y las bóvedas, pintura interior y restauración de los acabados exteriores.

La misa que reabrirá el templo tendrá lugar a las seis de la tarde.

Velasco y Fraile, en el VIII campeonato regional de perros de muestra

A.S.

Los cazadores Segundo Velasco y Octavio Fraile Fraile serán los encargados de representar a Segovia en el VIII campeonato de Castilla y León de perros de muestra San Huberto que se celebra mañana en la localidad leonesa de Camposagrado.

Esta evento cinegético, que por primera vez acoge la provincia de León, reúne a 16 cazadores (dos por cada provincia de la región) requiere, además de una gran experiencia, una perfecta conjunción del animal con el cazador.

El campeonato se desarrollará en un coto intensivo de la empresa Todo Caza, cuyos campos de ligeras laderas de perdidos con abundantes escobas y vegetación hará disfrutar a los aficionados de una intensiva jornada de caza y los competidores podrán demostrar su simbiosis con los animales.

La especie de granja que se ha elegido para este VIII campeonato de muestra San Huberto, será la perdiz, y las pruebas se realizarán en campos simultáneos con barrage final que será juzgado por la juez de categoría nacional, María del Mar Pérez Vázquez, de la Federación gallega, y tres jueces autonómicos de Castilla y León.



La especialidad San Huberto es una de las modalidades más difícil.

ARCHIVO

El programa del campeonato previsto por la organización dará comienzo a las 8,30 horas de la mañana, desarrollándose la jornada en sesión matinal.

Los nueve seleccionados en el campeonato regional representarán a Castilla y León en la semifinal del Campeonato de España que se celebrará en Asturias.

El actual campeón de Castilla

y León de esta modalidad de caza es el también segoviano, Adolfo Moreno Yuste, que defenderá su título, en las tierras leonesas.

La organización del campeonato ha corrido a cargo de la Delegación provincial de la Diputación de León, con la dirección técnica del presidente de la Comisión en Castilla y León, Marchos de Miguel.

LA GRANA

Se retrasa la clausura de la exposición "Ana Thiel. Esculturas en vidrio"

A. S.

Dada la expectación y la gran acogida que ha tenido entre el público la exposición "Ana Thiel. Esculturas en vidrio", se amplía el período de visitas hasta el próximo día 4 de septiembre del año en curso, fecha en la que quedará definitivamente clausurada.

Como se recordará, la citada exposición muestra veintitrés piezas de esta artista mexicana de nivel internacional, que es a su vez, vicepresidenta de la Asociación de Artistas Vidrieros de México y miembro de la Academia de Diseño de México.

Ana Thiel trabaja la técnica del moldeado en arena y ha expuesto su obra en diversas salas de Europa y América.

Montaje

El montaje de esta exposición, que ha sido realizado por el Centro Nacional del Vidrio, da una dimensión espectacular a estas creaciones merced a un singular tratamiento de la iluminación, que permite contemplar la belleza de las formas y los aspectos integradores de elementos y técnicas incorporados a la masa de vidrio.

La exposición, que ha sido ampliamente visitada desde el día de su inauguración, el pasado día 29 de marzo, permanecerá abierta hasta el próximo día 4 de septiembre, en horario continuo de once de la mañana a ocho de la tarde todos los días, excepto lunes y martes.

No obstante, y excepcionalmente, los grupos interesados en contemplar la muestra de la artista mexicana podrán concertar sus visitas todos los días incluidos lunes y martes.

SAN MIGUEL
DE BERNUY

M^a del Carmen Cobo obtuvo sobresaliente "cum laude" en su tesis doctoral

A.S.

La joven de San Miguel de Bernuy, María del Carmen Cobo Arévalo, ha obtenido la calificación de sobresaliente "cum laude" en su tesis doctoral, defendida el pasado 29 de abril en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid.

La nueva doctora elaboró un trabajo titulado "Los ex-directores de periódicos madrileños en la dinámica informativa española", bajo la dirección de la profesora Concepción Alonso Garrán.

FUTBOL SALA

PELOTA

Tras duras semanas de tirantes negociaciones

Elías y el C.D. La Escuela firman contrato por dos temporadas

Han sido muchas las reuniones mantenidas y muchas más las dificultades a superar. Hubo momentos en los que la directiva del C.D. La Escuela tuvo como seguro que Elías no seguiría en el equipo debido a sus altas pretensiones. Ayer por la tarde se llegó a un acuerdo definitivo. El brasileño sigue.

JOSE M^a MARTIN

Largas y laboriosas han resultado las negociaciones mantenidas por la directiva del C.D. La Escuela y el representante del jugador brasileño Elías Do Santos. Tras prácticamente dos meses de intercambio de propuestas ayer en la jornada de tarde firmaba el goleador brasileño por dos temporadas más.

Dos clubes, El Pozo e Interiviú, además de Bisontes de Castellón, buscaban los servicios de Elías. El "cruce" de estos en las negociaciones que mantenía el jugador con el club segoviano, pusieron mucho más difíciles las cosas.

Cualquiera de los dos clubes, el murciano o el madrileño, podían ofrecer más medios económicos que el segoviano. Sin embargo Elías, que quiere echar raíces en Segovia donde es casi seguro que instale algún negocio formando empresa con Félix Aranda, sabe que el cumplimiento de los compromisos de la directiva segoviana es "sagrado". Que si ofrecen cuatro, firman cuatro y pagan cuatro. Esa realidad, cuando se co-



Elías dos años más en el sala segoviano.

nocen muchos compromisos incumplidos en el deporte, hay que valorarla. El brasileño no ha conseguido todo lo que quería, porque si no rebaja sus pretensiones iniciales su club actual le habría dejado marchar, pero ha logrado una buena ficha, y tiene además la seguridad de poder conseguir más si se cumplen los objetivos que el club establece en cada temporada.

Buscando nuevas caras

Los aficionados de Segovia deben conocer también el es-

fuerzo realizado por los directivos a fin de que el jugador máximo goleador continúe en el equipo. La temporada que termina ahora, como consecuencia de la mala clasificación deportiva, ha sido nefasta en lo económico. Ello obligó a los directivos a avalar de forma particular créditos a fin de hacer frente a los compromisos de la actual campaña y de la próxima. No cabe ninguna duda de que el equipo sin Elías sería algo diferente y eso hay que pagarlo.

A partir de ahora se inicia la otra negociación. La que ha de

llevar a efecto Félix Aranda a fin de renovar la plantilla en la que van a ser baja, salvo error u omisión del informador, Ben Hur, Luis Ortega, Pablo, Domingo y la duda de Tino. De buscar el segundo extranjero se va a encargar Elías —con toda probabilidad—, mientras que el técnico ya trabaja en la confección de esa nueva plantilla.

Las vacaciones ya han comenzado para todos los jugadores, mientras que los directivos pretenden que cuanto antes quede conformada la plantilla de la próxima temporada.

La final del campeonato de España de cesta punta se celebrará mañana en Segovia

J.M.M.

De forma un tanto sorprendente llega la noticia de la celebración en Segovia de la final del Campeonato de España de Cesta Punta y Pala, que tendrán lugar el próximo sábado en el frontón de La Albuera. La Federación Española, tras jugar encuentros de clasificación en los frontones de Barcelona, Madrid y Arnedo (La Rioja), eligió el de Segovia para las finales. Estas modalidades, sobre todo la cesta punta, necesitan jugar en frontones largos y el de La Albuera reúne esas características.

El programa dará comienzo a las ocho de la tarde con la disputa de los lugares tercero y cuarto de la modalidad de cesta punta, donde han llegado las parejas formadas por Plaza-Osa y Arrija-Garistagoitia.

A las 21 horas habrá un programa de la especialidad de remonte, que en este caso ha organizado la Federación Navarra, y a la hora de redactar esta información se desconocen los nombres de los jugadores que han llegado a la final.

Una hora más tarde (si bien los horarios son aproximados), se jugará la final de pala en la que intervendrán Morian-Pereira y Bedaerain-Urquijo. El último partido de la noche será el que disputen los finalistas de cesta punta. Las parejas clasificadas han sido Salaverria-Aldazabal y Valenciaga-Embil, que jugaran por el título de campeones de España.

La espectacularidad de esta modalidad de herramientas en el juego de la pelota, llevará hasta el recinto deportivo a cientos de espectadores, si bien hay que reconocer que a los muchos aficionados a este juego que había en Segovia les hicieron hace mucho tiempo perder la afición.

FUTBOL

La escuela segoviana clausura el curso 93/94

La selección Sub 16 jugará frente al Real Avila mañana sábado

J.M.M.

El próximo sábado se llevará a efecto la jornada de clausura de la Escuela Segoviana de Fútbol. Con tal motivo la Delegación Provincial de Fútbol ha organizado diferentes encuentros entre grupos de alumnos de la escuela que comenzarán a las 4 de la tarde de la ya citada fecha, con arreglo al siguiente calendario:

16 horas: La Albuera A-Villalpando (campo "A")

La Albuera B-Domingo de Soto (Campo "B")

17 horas: Claret-Nueva Segovia (Campo "A")

San Lorenzo-Carlos de Lecea (Campo "B")

18 horas: Claret-Nueva Segovia (Campo "A")

San Lorenzo-Carlos de Le-

cea (Campo "B")

A las 7 de la tarde, una vez concluidos los citados encuentros, la selección sub 16 de Segovia jugará frente al Real Avila, jugándose todos los encuentros en el campo municipal de La Albuera, con entrada libre.

De acuerdo con la comunicación facilitada por la propia Delegación, la preinscripción de alumnos de la escuela para la campaña 94/95 estará abierta hasta el día 30 del presente mes de mayo, a la que podrán acceder los alumnos nacidos en los años 84,85 y 86. La citada inscripción pueden realizarla los interesados en la sede de la Delegación, campo de La Albuera, en horario de 7 a 8 de la tarde.

ATLETISMO

Cuarto puesto del Cas Caja en el Campeonato de España junior

J.M.M.

Un brillante cuarto puesto obtuvo el equipo CAS Caja Segovia en el campeonato de España Junior celebrado en Guadalajara, donde ganó el club Marathón de Madrid con 12.313 puntos, fue 2º Larios con 12.014, 3º Castellón con 11.850, 4º el equipo segoviano con 10.455, 5º Valencia 9.900 y 6º Universidad de Málaga, 8.900.

En el orden individual hay que destacar también las buenas marcas conseguidas por los atletas segovianos:

100 m.l., Reyes González, 6º, con 14"5
200 m.l. Elena Vicente, 2ª, 26"5
400 m.l. Mirian García, 5ª, 104"25
800 m.l. Begoña de Andrés, 4ª, 231
1.500 m.l. Ruht Fernández, 3ª

4'59"4
3.000 m.l. Eva Torquemada, 4ª, 12'14"
5 km. marcha: Mónica Antón, 4ª, 32'02"
Longitud: Belén Hernanz, 6ª, 4,30 metros
Triple: Eva de Lucas, 1ª, 10,32 metros
Altura: Olga Antoranz, 6ª, 1,40 metros
Disco: Rosa Angel, 6ª, 17,10 metros
Peso: Mónica Rubio, 8,30 metros
Jabalina: Beatriz Rubio, 6ª, 19,50 metros
100 m.v., Almudena del Río, 5ª, 18"7
400 m.v., Bustar López, 2ª, 107"7
4 x 100 (Eva-Reyes-Elena-Belén), 5ª, 54"5
4 x 400 (Eva Torquemada-Bustar-Begoña-Mirian) 4ª, 427.



CICLISMO.— GIRO'94

Miguel Induráin terminó en quinto lugar tras disputar la "volata"

Segundo triunfo del italiano Endrio Leoni en el atípico sprint de Melfi

El italiano Endrio Leoni, del Jolly se adjudicó al esprint la quinta etapa de la septuagésimo séptima edición del Giro de Italia, disputada ayer entre Campobasso y Melfi con un recorrido de 185 kilómetros en el que invirtió un tiempo de tres horas, 41 minutos y 39 segundos.

Melfi (Italia) (Efe).— Leoni, ganador del primer sector de la etapa inaugural del Giro'94, en Bolonia, se adjudicó un esprint un tanto atípico en el que sólo tras observar la secuencia fotográfica del final los jueces cronometradores le concedieron el triunfo, por delante de su compatriota Fabio Baldato (GB MG), con el que entró emparejado.

Los italianos Giovanni Lombardi (Lampre) y Alesio Di Basco (Amore e Vita) ocuparon la tercera y la cuarta plaza, por delante del navarro Miguel Induráin (Banesto), que sorprendió al personal metiéndose de lleno en la aceleración final.

El ritmo de pedaleo fue de nuevo muy elevado en una jornada llana en la que había que estar atento a los posibles cortes que pudiese provocar el viento.

En la general, Miguel Induráin, que sigue a 1:05 del ruso Berzin, ha ascendido a la cuarta plaza, debido a que el italiano Vladimir Belli (Lampre) perdió 28 segundos y pasa del tercero al quinto puesto de la general, a 1:26 del líder.

La primera escapada de la jornada la protagonizaron los italianos Pierobon (Amore e Vita) y Chiurato (Mapei), que saltaron en el kilómetro 45 y quince mil



Induráin, Baldato y Leoni, disputando el triunfo de la quinta etapa.

TELEFOTO EFE

metros más adelante se les unió su compatriota Chiesa (Carrera). El trío llegó a tener una ventaja de dos minutos y quince segundos en el 68. En el Intergiro —kilómetro 77,9— Pierobón, Chiesa y Chiurato cruzaron en este orden con dos minutos de ventaja sobre un pelotón que ya se había puesto en marcha y que pasó a dos minutos, encabezado por Abdoujaparov (Polti), que recuperó el liderato de esta clasificación.

El trío fue absorbido y se sucedieron pequeñas intentonas, como la protagonizada por el italiano Fanelli (Amore e Vita) y la de Sypytkowski, el polaco del Kelme. El holandés Nijboer tra-

bajó a la perfección para su jefe de filas en el Banesto en el tramo final del recorrido, hasta los últimos tres mil metros en los que el propio Induráin tomó la iniciativa junto a Bugno (Polti) y Berzin, intentando romper el grupo.

Sprint diferente

Los tres hombres fuertes del comienzo del Giro'94 se relevaron, estiraron el gran grupo, provocaron el retraso de un conjunto de corredores —entre ellos Moreno Argentin (Gewiss) y el mencionado Belli, que perdió alrededor de medio minuto— y provocaron la configuración de un esprint diferente.

Induráin decidió lanzarse a una aventura casi insólita, pero el viento de cara y el oficio de los velocistas evitaron una victoria inusual del navarro. Abdoujaparov, que entraba por detrás como una exhalación se encontró con una gorra entre sus radios y desistió de luchar por la victoria en los últimos cien metros.

Leoni, que ganó en Córdoba la cuarta etapa de la Vuelta a España, obtuvo el cuarto triunfo de la temporada y la general no sufrió cambios. La sexta etapa, que se disputará hoy, tendrá un recorrido de 215 kilómetros que saldrá de Potenza y concluirá de Caserta.

"Final muy complicado por el fuerte ritmo de Induráin"

Melfi (Italia) (Efe).— El italiano Endrio Leoni, corredor del equipo Jolly, comentó que su segundo triunfo en el Giro'94, el anterior fue en la primera etapa, había sido muy complicado debido al fuerte ritmo que imprimió, especialmente, Induráin.

"Cuando faltaban un par de kilómetros observé el cuentakilómetros de mi bicicleta y rodábamos a 67 kilómetros por hora con viento de cara. Esa circunstancia me obligó a quemar fuerzas que tenía reservadas para el explosión final", matizó.

Endrio Leoni puntualizó que en ningún momento pensó que se iba a quedar cortado, ya que está acostumbrado a situaciones como la que se produjo en el final de Melfi. "A pesar de todo llegué bien colocado al último kilómetro, pero otra vez Induráin, con su ataque, me rompió el ritmo. Afortunadamente había otros esprinters y conseguimos imponer nuestra ley", dijo el ciclista más laureado del Giro'94.

Leoni añadió que no se dio

cuenta del percance que había tenido Abdoujaparov ya que la carretera era muy amplia y cada cual buscó la victoria por zonas diferentes. "El marcaje de otras ocasiones no existió. Fue un esprint de fuerza en el que mi golpe de riñón, mi último empuje fue la clave para anotarme la victoria ante Baldato", dijo.

El esprinter del equipo Jolly comentó que en el Giro'94 ya ha cumplido, aunque no por ello va a renunciar a luchar por las pocas llegadas masivas que restan. "Al inicio de la carrera me había comprometido en ganar un par de etapas y ya lo he logrado", señaló.

Endrio Leoni agregó que su próximo objetivo va a ser el Tour de Francia. "No quiero quemarme excesivamente en el Giro, pues quiero ganar también en el Tour como ya hice en la Vuelta a España. Disputar las tres grandes y ganar al menos una etapa en cada una es un reto importante para los esprinters", concluyó.



El corredor del Jolly, Endrio Leoni, en el podio.

TELEFOTO EFE

CLASIFICACIONES

Etapa

1. LEONI, Endrio (ITA/Jolly) 3h.41:39
2. BALDATO, Fabio (ITA/Maglificio) m.t.
3. LOMBARDI, Giovanni (ITA/Lampre) m.t.
4. DI BASCO, Alessio (ITA/Amore e Vita) m.t.
5. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) m.t.
6. STRAZZER, Massimo (ITA/Navigare) m.t.
7. RAAB, Uwe (ALE/Telekom) m.t.
8. KONYCHEV, Dimitri (RUS/Jolly) m.t.
9. SCHIAVINA, Samuele (ITA/Carrera) m.t.
10. SCIANDRI, Maximilian (ITA/Maglificio) m.t.

General

1. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss) 22.02:24
2. BUGNO Gianni (ITA/Polti) a 57
3. DE LAS CUEVAS, Armand (FRA/Castorama) 1:00
4. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto) 1:05
5. BELLI, Vladimir (ITA/Lampre) 1:26
6. GIOVANNETTI, Marco (ITA/Mapei-Clas) 1:31
7. DELLA SANTA, Stefano (ITA/Mapei-Clas) 1:32
8. PELLICCIOLI, Oscar (ITA/Polti) 1:36
9. PANTANI, Marco (ITA/Carrera) 1:43
10. HAMPSTEN, Andrew (USA/Motorola) 1:53
11. TONKOV, Pavel (RUS/Lampre) 2:01
12. CASAGRANDE, Francesco (ITA/Mercatone) 2:07
13. PODENZANA, Massimo (ITA/Navigare) 3:14
14. REBELLIN, Davide (ITA/Maglificio) 3:23
15. ARGENTIN, Moreno (ITA/Gewiss) 3:23
16. VONA, Franco (ITA/Maglificio) 4:08
17. BUENAHORA, Hernán (COL/Kelme) 4:21
18. UGRUMOV, Piotr (LET/Gewiss) 4:28
19. RODRIGUEZ, Nelson (COL/ZG Mobili) 4:29
20. BOLTS, Udo (ALE/Telekom) 4:32

Regularidad

1. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 73
2. Endrio Leoni (ITA/Jolly) 58
3. Gianni Bugno (ITA/Polti) 54

Equipos

1. Polti, 66h.14:03
2. Lampre, a 14
3. Gewiss, 34

Montaña

1. Michelle Copollillo (ITA/Navigare) 12
2. Eugeni Berzin (RUS/Gewiss) 11
3. Antonio Fanelli (ITA/Amore e Vita) 10

HIPICA

"Induráin" podría ser la sorpresa en la carrera de la Quiniela Hípica

ENRIQUE GARLA

Un Premio Urbión con 19 participantes que hacen difícil el pronóstico y que más aún obligan, porque en cada uno de ellos vemos a un posible ganador, a que arriesguemos en la busca de una combinación que signifique el acierto de los cinco primeros, en orden, por el paso de meta. Anotamos que "Induráin" podría ser la sorpresa en la Quiniela Hípica, pero no por ello callaremos que para formar esa quiniela más preferimos a "Wavy Run", "Willow", "Pisueña's Manzaju", "Don Fernán" y "Jerónimo" (8-6-9-15-14).

Es seguro que ofrecería mejores dividendos. Y para combinar, en una apuesta más extensa, bien estará que no dejemos en el olvido a "Induráin" (19), Pelgrín (3), Bayeb (12) y Al Dakara (6).

Premio Mulhacén

La otra carrera que destaca en la jornada del próximo domingo es el Premio Mulhacén (séptima del programa), con una dotación de 1.000.000 de pesetas y con trece participantes en pista. Prueba igualmente difícil para el pronóstico, que nos decidimos por la elección del "trío" formado por "Von Karajan" (a pesar de sus kilos), "Guayaba" y "La Larga" (1-13-8). Y como posibles a contar con ellos, a Chedan (4) y Vichiscaya (7).

Para las otras cinco carreras apostaremos por los triunfos de: Binimoda, Klimt, Any Way, Puertollano y Lore Toki.

BALONCESTO



Los jugadores madridistas celebran en el vestuario la consecución del título.

TELEFOTO EFE

El equipo de Luyk humilló al Barcelona en el Palau Sant Jordi

64-77. El Real Madrid se proclamó campeón de la Liga ACB

Al Real Madrid le bastó con sólo veinte minutos para asestar el golpe definitivo al Barcelona en el tercer encuentro de la final y se impuso por un rotundo 64-77 ante un conjunto barcelonista que dio una tremenda sensación de impotencia y sometimiento ante el juego desplegado por Arvidas Sabonis y sus compañeros.

Barcelona (Efe).— El Real Madrid rompió así la tradición de agotar los cinco encuentros como hasta ayer había sucediendo en los enfrentamientos ante el Barcelona (temporadas 87-88 y 88-89), siempre resueltos a favor de los catalanes.

Las derrotas pueden ser más o menos humillantes, pero el conjunto barcelonista careció desde el primer segundo del genio de los campeones y de la serenidad necesaria para superar a un rival muy

mentalizado en sus posibilidades. El Real Madrid sabía que jugando con tranquilidad tendría a los locales a su merced y, eso precisamente, fue lo que les dio su segundo título consecutivo de la Liga ACB.

Los hombres de Aíto García Reneses siguieron en su desastrosa línea de ataque de los dos primeros encuentros de la serie final, con un porcentaje increíble para un finalista (doce canastas de 35 intentos), con un paupérrimo 35

por ciento, mientras que Sabonis y Joe Aralukas anotaron veinte de los 42 puntos de su equipo y capturaron quince de los 21 rebotes madridistas en la primera mitad.

En la segunda mitad, Sabonis empezó con cuatro puntos sin fallo en la zona local y, antes de llegar al minuto cinco de juego, el cuarto triple de Kurtinaitis (cuatro de cinco) colocó al Real Madrid con veinte puntos de renta (33-53).

Sólo dos triples seguidos de Xavi Crespo animaron algo el partido (41-55), pero el exceso de precipitación permitió a los visitantes volver a controlar con autoridad incontestable el partido.

Falleció Luis de Carlos, ex presidente del Real Madrid

Madrid (Efe).— Luis de Carlos, presidente del Real Madrid entre 1978 y 1985, falleció esta madrugada a la edad de 87 años de un efisema pulmonar después de dos meses de enfermedad, informaron a Efe fuentes de su familia. De Carlos murió en su residencia madrileña del Soto de la Moraleja y el entierro se oficiará mañana en el cementerio de la Almudena de Madrid.

Luis de Carlos nació en Madrid el 16 de marzo de 1907. Su trayectoria como dirigente deportivo se inició en 1942, cuando se hizo socio del Real Madrid, en cuya junta directiva entró en 1957 siendo presidente del club Santiago Bernabéu.

En 1978 fue nombrado tesoro y en 1978, a la muerte de Bernabéu, fue elegido presidente. Bajo su mandato el equipo de fútbol del Real Madrid fue campeón de Liga, subcampeón de Copa y eliminado en los octavos de final de la Copa de Europa en 1979; campeón de Liga y de la Copa, y subcampeón de la Copa de Europa en 1980; y subcampeón de Liga y subcampeón de la Copa de Europa en 1981.

El equipo de baloncesto conquistó bajo su presidencia dos campeonatos de Liga, dos torneos de Navidad, una Copa de Europa, el primer Campeonato del Mundo de Clubes y fue semifinalista de la Copa de Europa.

El 21 de octubre de 1981 De Carlos fue expedientado por la RFEF por formular declaraciones contra el árbitro que dirigió el encuentro de fútbol Real Madrid-Valencia.

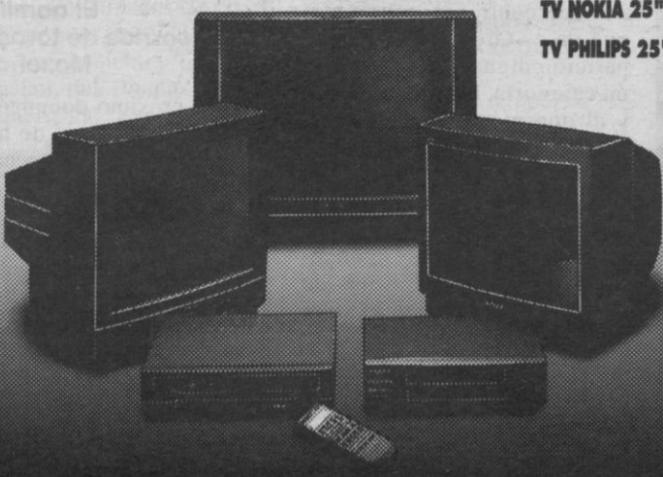
Estuvo al frente del club madridista hasta 1985, en que se celebraron elecciones a la presidencia y fue sustituido en el cargo por Ramón Mendoza.

VENTAJAS DE CAMPEONATO EN TV-VIDEO

HASTA EL 30 DE JUNIO

| | | | |
|---|---------|--|---------|
| TV PHILIPS 14" TELETXTO | 39.900 | TV SONY 25" ESTEREO NICAM/DUAL, TELETXTO | 119.900 |
| TV DAEWOO 21" TELETXTO | 49.900 | TV PHILIPS 28" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO | 125.900 |
| TV GRUNDIG 25" TELETXTO | 86.500 | VIDEO NOKIA 3603, 2 CABEZALES | 43.900 |
| TV DAEWOO 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO | 89.900 | VIDEO JVC 210, 2 CABEZALES | 54.900 |
| TV SHARP 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO | 99.500 | VIDEO PHILIPS 432, 4 CABEZALES, CANAL+ | 69.900 |
| TV NOKIA 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO | 109.900 | VIDEO PHILIPS 632, ESTEREO NICAM/ALEMAN, 4+2 CABEZALES | 79.900 |
| TV PHILIPS 25" ESTEREO NICAM/ALEMAN, TELETXTO | 114.900 | | |

Centro de Información Castilla-León. Telf.: (983) 22 37 84



REGALO:
RELOJ EXCLUSIVO
CON CUALQUIERA DE
ESTOS PRODUCTOS

EL MEJOR
PRECIO
GARANTIZADO

3
AÑOS DE
GARANTIA

3
AÑOS
SEGURO DE ROBO

expert
Tiendas de electrodomésticos



Este año debuta con los del castoreño

Emilio de Frutos, un torero con personalidad

"La inspiración, naturalidad y sensibilidad, no deben perderse nunca"

Desde el preciso momento que pisó un ruedo, vestido de luces, llamó poderosamente la atención, por su estilo personal, buenas y exquisitas maneras y un halo de sensibilidad especial que le hacían diferente a la mayor parte de los jóvenes toreros que empiezan. Se llama Emilio de Frutos, es de Navalmanzano y, este año del 94, cuando el octavo mes del calendario comience a alborar, debutará con picadores, dando el paso obligado y necesario para encaminar su proyección torera hacia otros derroteros más importantes y decisivos.

PABLO PASTOR

— Eso es lo que tengo entendido, que posiblemente debute con picadores el 7 de agosto en el barrio de San Lorenzo. Después, cumpliré un par de novilladas más con los del castoreño, para actuar en la feria de Cuéllar, más puesto y con mejores argumentos ante el utrero.

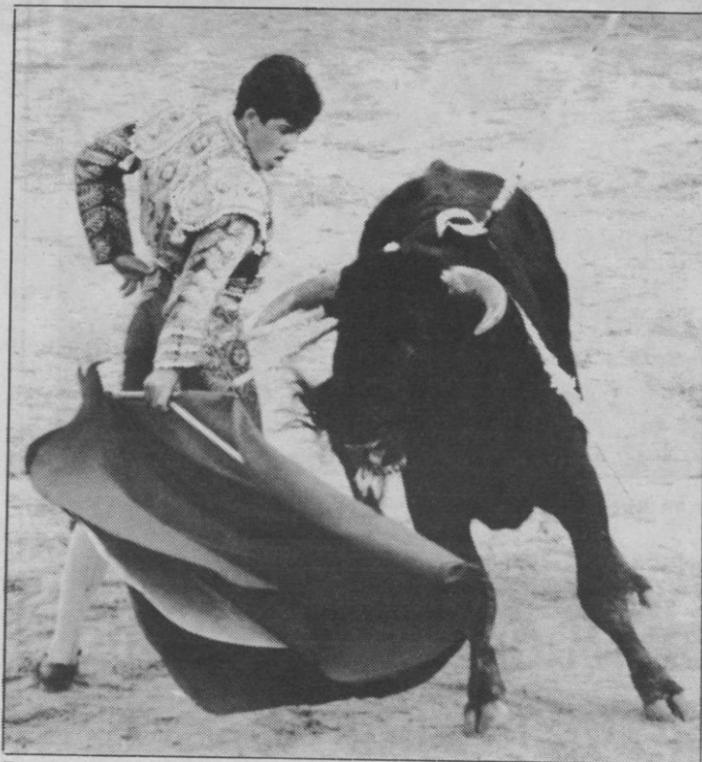
La temporada del 93, tan solo regular

— Hagamos balance sincero y coherente, respecto a cómo te fue en 1993.

— Sólo regular. Toreé 20 festejos, la mayor parte de los cuales se produjeron en plazas segovianas, creo que exactamente 16. Tuve tardes en que no estuve debidamente centrado, y otras en que me encontré a gusto y toreando como a mí me gusta. De estas últimas, puedo señalar Cantimpalos, Pedraza y Cuéllar, aunque aquí no estuve acertado con la espada.

— ¿Cómo has pasado el invierno a nivel torero?

— Entrenando a diario y de vez en cuando haciendo tentaderos. Todo lo que hice en ese aspecto, fue por tierras salmantinas, y en especial en las ganaderías de Los Bayones, Antonio Pérez y Pilar Población. También mucho toreo de salón y preparación física.



Excelente muletazo de Emilio de Frutos.

PEÑALOSA

— Respecto a la presente temporada taurina, tan sólo el festival del barrio del Cristo del Mercado.

— Solamente ese festejo, del que quedé satisfecho a medias, aunque se me otorgara el trofeo al mejor de la tarde. Tenía dos o tres cosas más, pero una la rechazó mi apoderado y otras fueron suspendidas a causa de la lluvia. Según me dice Manolo Blázquez, voy a torear tres novilladas sin picadores para el mes de junio, otras tantas en julio y una docena al menos en agosto. Luego, ya sabes, lo de las novilladas picadas, algunas otras sin picadores, y a esperar a 1995 para lanzarme decididamente a por todas.

La inspiración, base del toreo artístico

— El otro día en Segovia, observamos que andas mejor de técnica. Eso ¿puede condicionar en algo el aspecto de la inspiración a la hora de intentar el toreo artístico?

— La inspiración, naturalidad y sensibilidad, no deben perderse nunca, aunque se aplique más acusadamente la técnica. Lo que aporta el aspecto técnico, es mayor confianza, encontrarse más a gusto y hacer las cosas con más aplomo.

— Manolo Blázquez es tu director artístico y apoderado. ¿Se nota su aportación, respecto a que hayas podido mejorar en todos los sentidos?

— Muchísimo. Me ha corregido muchos defectos, me ha enseñado a ir conociendo los terrenos, a saberme colocar mejor, y a tener otro concepto del toreo más acorde con mi particular condición de torero.

— A mí, particularmente, me preocupa fundamentalmente la novillada de Cuéllar. Es mucha la responsabilidad que contraes en un festejo de tanta trascendencia, Emilio.

— Estoy de acuerdo con esa apreciación tuya. Pero ten en cuenta, que ese festejo se celebrará el día 30 de agosto, y que

para entonces estaré mucho más puesto, mentalizado y espero salir a la plaza tranquilo, relajado y dispuesto a ganar la pelea a mis compañeros de terna.

— Por cierto, son éstos, Oscar González y Roberto Escudero. ¿Qué opinas de ambos?

— De Oscar, a quien conozco muy bien, que es un torero con enorme oficio, valor y que es muy difícil superar en una plaza. A Escudero lo he visto un par de veces, una en Cabezuela, y me parece que se trata de un chaval con buenas maneras y también muy valiente.

— ¿Y en cuánto a Alfredo Gómez, el otro torero segoviano, con quien vas a competir el año próximo?

— Tiene un estilo muy personal. Hace un toreo más clásico, más cerebral y desde luego considero que llegará muy lejos.

1995, un año clave y decisivo

— Hasta ahora, dentro de lo que cabe, no te ha resultado difícil torear en festejos, sobre todo segovianos, y sin picadores. Pero a partir de 1995, las cosas estarán más complicadas, pues sabes bien que para torear en el segundo escalafón, solamente hay dos alternativas: o ser un monstruo, o ir de "ponedor". ¿Qué me contestas a eso?

— Que voy a intentar ser un monstruo, al menos un torero de futuro y con "argumentos" suficientes como para obligar a las empresas a ponerme en los mejores carteles. De todas formas, me consta y soy suficientemente coherente con la situación actual que, deberé aportar otras "razones", aunque la verdad, mi pensamiento no va por ese camino.

— ¿Sigues pensando que vas a ser figura del toreo?

— Para estar en esta profesión tan difícil y complicada, hay que tener porcentajes muy altos de ilusión, ambición y valor a raudales. Con estos condicionantes, que estimo poseo yo, seré figura del toreo.

EL ALBERO

Casi ultimados los carteles de Segovia

Casi ultimados, porque sencillamente está cerrado el cartel del día 25 de junio, aunque existen discrepancias entre los apoderados de los toreros "Espartaco" y César Rincón, respecto al ganado más conveniente. El cartel, será el formado por Juan Antonio Ruiz "Espartaco", César Rincón y "Finito de Córdoba". Y en cuanto al cartel del día 29, festividad de San Pedro, se mantienen los nombres de "Jesulín de Ubrique" y Javier Vázquez, y aunque Manolo Lozano intentó contratar a Julio Aparicio, tras el éxito arrollador e incuestionable del 16 en Las Ventas, no fue aceptado por el apoderado del diestro madrileño-sevillano, porque no desean que el torero triunfador de San Isidro vaya como primero de cartel. Por cierto, Javier Vázquez está contratado para torear las corridas de Beneficencia y Prensa respectivamente.

Cristina Sánchez en la tertulia taurina

El próximo miércoles día 1 de junio, se celebrará la XLVII Tertulia Taurina Segoviana en la forma habitual y en el mismo lugar de anteriores convocatorias, es decir a las tres de la tarde en mesón Patricia, almuerzo, tertulia y entrega de un óleo taurino del pintor Lope Tablada al invitado especial, en esta ocasión se trata de la joven torero madrileña de origen segoviano, Cristina Sánchez.

Autobuses gratis para el festejo de León

Gustavo Postigo, en su calidad de empresario taurino de la plaza de toros de León, pone a disposición de los aficionados segovianos, un servicio gratuito de autobuses, para el desplazamiento Segovia-León y vuelta, naturalmente, para presenciar la corrida de toros del viernes 24 de junio, cuyo cartel es el siguiente: toros de Victoriano del Río, para José Ortega Cano, Espartaco y ...

Para acceder a este servicio de manera gratuita, basta con adquirir una localidad para el festejo.

El domingo corrida de toros en Mozoncillo

El próximo domingo, se celebra la corrida de toros que tuvo que ser suspendida el pasado día 22 en Mozoncillo. A las seis de la tarde, con toros de Hermanos Ramajo, actuarán Rodolfo Pascual, Luis Milla y Julián Zamora. En esta población, el 16 de agosto novillada picada con toreros segovianos, y el 17 de rejones con Leonardo Hernández y Fermín Bohórquez.

Hilo directo con Manuel Benítez "El Cordobés"

"No toreo, sencillamente por no hacer el ridículo"

PABLO PABLO PASTOR

Fueron tan sólo cuatro minutos de conversación telefónica, pero el corto tiempo que nos dedicó Manuel Benítez "El Cordobés", fue suficiente para dejar clara su postura en la renuncia a volver a vestir el traje de luces, y a cuatrocientos millones de pesetas.

— En los entrenamientos a puerta cerrada, la verdad es que me encontré bien. Pero cuando toreé unos cuantos cuatreños, comprendí que los trece años de retiro voluntario, me han alejado de las condiciones necesarias para afrontar el reto que me había planteado con todas las de la ley.

— Tus alardes físicos, tu forma de expresarte, tus claras in-



tenciones de torear al menos cuatro corridas, hacía concebir ilusiones respecto a que incluso

podrías cumplir una docena de festejos.

— Sí, esa era mi intención y

estaba decidido firmemente a salir a las plazas para triunfar. Pero, te repito, cuando me vi ante el cuatreño, comprendí que ya es tarde para una reaparición digna y a la altura de mi categoría. El primer dolido y el que más lo lamenta soy yo. Renuncio a la gloria de volver a sentirme figura, a cosechar posibles triunfos y a ganar mucho dinero, porque sencillamente, no me encuentro en condiciones. Antes de hacer el ridículo, lo dejo todo, pido disculpas, y a vivir como lo vengo haciendo hasta ahora desde mi retirada. Soy feliz en mis fincas, junto a mi familia, y cuando me apetece, me encierro con unas vaquillas y mato el gusanillo.

Viernes
27
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 148 días, faltan 217.
Sol: De 6,49 a 21,35.
Luna cuarto menguante el 1 en Piscis.
Luna: De 21.45 a 6,13

SANTORAL

Mañana: Justo, Senador, Germán, Nicéforo, Podio, Juvenal, Emilio, Félix, Prialdo, Feliciano, Crescente, Luciano, Eladio, Pablo, Elconida, Carrauno, Víctor, Eugenio y Guillermino

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: López Cuerdo. Corpus, 1

ADEMAS

Novena al Corazón de María

Novena al Corazón de María en la iglesia de San Antonio María Claret (Padres Misioneros) del 23 al 31 de mayo. Predicador, padre Julio Vivas, CMF, misionero claretiano. Horario: A las 19,45 horas rosario y novena. A las 20,00 horas eucaristía.

En la misma iglesia del 2 al 10 de junio se celebrará una novena al Sagrado Corazón de Jesús. Predicador, padre Conrado Bueno, CMF, misionero claretiano. Horario de 19,45 horas, rosario y novena, y a las 20,00 horas, eucaristía.

Premios Rey de España

La delegación de la agencia Efe en Castilla y León tiene el proyecto de presentar candidatos, ente los más destacados profesionales de esta Comunidad, a los premios internacionales de periodismo Rey de España, destinados a las mejores labores informativas en habla hispana y portuguesa. Los premios, que serán entregados personalmente por el Rey de España, están dotados con 800.000 pesetas en las modalidades de radio, prensa, televisión y fotografía, mientras que el ganador del Premio Iberoamericano recibirá un millón de pesetas.

Los premios internacionales de periodismo Rey de España fueron creados en 1993.

Los trabajos presentados tienen que haber sido difundidos entre el 1 de julio de 1993 y el 30 de junio del presente, el plazo de recepción finaliza el 31 de julio y el fallo se producirá en el mes de octubre.



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



TERMOMETRO

| PROVINCIAS | TEM MAX. Tarde de ayer | TEM. MIN. Madr. de hoy | PL./M ² |
|------------------|------------------------|------------------------|--------------------|
| Avila | 18,2 | 3,6 | |
| Burgos | 17,4 | 5,9 | |
| León | 19,4 | 6,0 | |
| Palencia | 17,7 | 6,1 | |
| Salamanca | 18,8 | 6,6 | |
| Segovia | 17,9 | 7,8 | |
| Soria | 17,8 | 5,0 | |
| Valladolid | 20,0 | 6,6 | |
| Zamora | 20,0 | 7,8 | |

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nublado, con algunos intervalos de nubes altas; temperaturas en moderado ascenso, con máximas entre 20 y 24 grados; vientos flojos variables.

Mañana, poco nublado con nubosidad de evolución; brumas matinales; temperaturas estacionarias, con mínimas para la próxima madrugada entre 8 y 11 grados; vientos flojos variables.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Escultura. José Luis Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.
— "Maristas en Segovia: 75 años". Hasta el 30 de mayo.
— "Cien años de presencia concepcionista en Segovia". Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

Teatro Juan Bravo

— "La Zarzuela, un legado histórico".

Bar El Saxo

— Fotografías. Arcadio Mar-domingo. Hasta fin de mes.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo"; siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

FUENTEPELAYO

XII Certamen de Teatro

El sábado 28, se inicia el XII certamen de teatro escolar A.N.D.E, con la actuación de los cinco primeros grupos a las 17,00 horas

VALLADOLID

Casa-Museo de Colón

— "El cuarto continente. Arte precolombino en la colección Barbier-Mueller". V Centenario del Tratado de Tordesillas.

MADRID

Galería de arte La Kabala

— Técnicas mixtas. Luis Moro. Del 19 de mayo al 18 de junio. Calle Conde de Aranda, 10. 28001 Madrid.

CONVOCATORIAS

Medio ambiente en San Lorenzo

Del 23 al 29 de mayo se celebra en el barrio segoviano de San Lorenzo la I Semana de Medio Ambiente. Con dos exposiciones permanentes en el Molino de Maroto.

Hoy el programa tiene previsto a las 18,30 un itinerario de interpretación, bajo el título "San Lorenzo visto con otros ojos". A las 20,00 hora tendrá lugar una charla-colquio sobre le tema "El agua que mueve molinos y hace molineros" a cargo de Carlos de Miguel. Equipo técnico

RECOMENDAMOS

TEATRO

El Taller Municipal de Teatro de Segovia presenta en los viernes abiertos al grupo de teatro "Andres Laguna" bajo la dirección de Carlos Hernández que interpretarán hoy a las 21:00 horas en la iglesia de San Nicolás la obra de creación colectiva, "Historias a escondidas". "Imagínese que una tarde de domingo, por ejemplo, tiene una animada conversación con sus amigos. ¿De qué hablarán?. Piense ahora que se trata de sus amigos más íntimos y que ..."

CENEAM y Teresa Tardio de la Asociación Duratón. A las 21,00 horas proyección de video, sobre temas medio ambientales.

Campos de trabajo

El próximo lunes, a las 14 horas, finaliza el plazo para los interesados en participar en campos de trabajo en Castilla y León o los cursos de inglés en EE.UU. e Inglaterra. Las solicitudes se entregarán en el Servicio Territorial de Cultura, sección de Juventud.

Día de la Tierra

La Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia celebrará durante los próximos días 28 y 29 de mayo la festividad del Día de la Tierra. Los actos programados se iniciarán en día 28 en Valverde del Majano, con una exhibición a las 18,00 horas dedeportes autóctonos. El pregón que correrá a cargo de Paco del Caño será a las 19,30, seguidamente habrá una actuación de los grupos: "Jotas de Valverde" y "Escuelas de dulzainas de Valverde el Majano y Bernardos, finalizando con un vino español en el Ayuntamiento de Valverde a las 21,00 horas.

El día 29 los actos se trasladan a Segovia, iniciándose a las 18,00 horas con una misa castellana y ofrenda floral a Nuestra Señora de la Fuencisla, acompañada por la Ronda Segoviana. A las 19,00 horas actuará el grupo folklórico, "La Esteva", en la Alameda de la Fuencisla. Por último, pasadas las 21,00 horas se ofrecerá un vino español en la Casa de la Tierra

Bono Loto

Miércoles, 25

8 28 36 38 45 48 Com. 2 Rein. 4

Martes, 24

3 8 19 31 40 46 Com. 16 Rein. 0

Lunes, 23

4 5 17 22 29 42 Com. 44 Rein. 7

Viernes, 20

3 8 18 34 40 48 Com. 26 Rein. 1

lotería primitiva

Jueves, 26

9 20 32 34

35 Com. 49 Rein. 0 39

Sábado, 21

7 12 13 24 41 48 Com. 39 Rein. 3

ONCE

Jueves, 26

77.657

Miércoles, 25 Martes, 24
90.711 46.807

Lunes, 23 Viernes, 20
29.524 88.701

Serie 097

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS⇨ OFERTAS EMPLEO
⇨ COMERCIALES
⇨ INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Teléfono 437229.

ALQUILO local en plaza del Ayuntamiento de Villacastín. Preferentemente oficinas. Teléfono 91/3170027.

NAVES almacén, próximas Segovia. Teléfonos 422719-441400.

LOCAL calle Cervantes, 2ª planta, 60 m², diáfano, mucha luz, propio oficina, consultorio, etc. Teléfono 433179 (horas comercio).

PISO 3 habitaciones. Zona El Salvador. Económico. Teléfono 424245.

COMPRAS ▼

COMPRO rústica 15 a 50 Ha. Pastos. 91/4314149-4314141.

ENSEÑANZAS ▼

SE NECESITA profesor de inglés nativo para dar clases en domicilio. Teléfono 437537.

OPOSICIONES DEL INSALUD. Inminente convocatoria de 2.900 plazas, para gestión, administrativos, auxiliares y celadores. Preparamos durante el verano. Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349 (tardes).

FOTOGRAFIA ▼

UN PROFESIONAL revela sus carretes en una hora. "París", San Francisco, 44.

GANADOS ▼

SE COMPRAN vacas limusines puras y moruchas puras. Teléfono 460470 (llamar desde 10 noche).

CABALLO español, 8 años, domado a la vaquera. Hípica Eresma, tardes. Teléfono 431915.

VENDO terneros/as, cruce de Limusín de destete. Teléfono 911/171149 (de 10 a 14 horas). San Rafael.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende piso. Vía Roma, 3 dormitorios, garaje, trastero. Tercero.

TOVAR. Alquila nave 225 metros. Calle Cuéllar.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: PEÑAS DEL ERIZO. 250 m². 5 dormitorios, 600 m² de parcela.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 151 m². 4 dormitorios, piscina y tenis, vistas.

HABITAT: REVENGA. 140 m². 3 dormitorios. 2 baños. Perfecto estado.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m². 4 dormitorios. 600 m². Parcela. 13.000.000.

HABITAT: SOTOSALBOS. 158 m². 4 dormitorios. 2 baños. Vistas. parcela. 13.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**LA LASTRILLA**
CHALETES INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIAEn construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago

HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

NO HAY CRISIS
AMBITO VENDE

Teléfono 44 30 33

fincas NOVO

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Trescasas pueblo. Venta parcela urbana, 2.100 m², maravillosas vistas. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Alquila piso completamente amueblado, céntrico, 3 dormitorios, calefacción central. Teléfono 444055.

CHALET ADOSADO
240 M² EN HONTORIA
4 DORM. 2 BAÑOS, ASEO
BODEGA - 17.000.000
ugarte 44 46 47
44 54 55**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riaza, s/n.

TRABAJO ▼

¿QUIERES tener una buena oportunidad de negocio? Teléfono 433651. Sr. Hernando.

SE PRECISAN socorristas para la campaña de verano. Aportar currículum antes del día 4 de junio al Club de Tenis "Juan Bravo" o al Apdo. de Correos 147 de Segovia.

SE PRECISA personal para el servicio de Recepción del Club de Tenis "Juan Bravo", durante la campaña de verano. Aportar currículum antes del día 4 de junio al Club o al Apdo. de Correos 147 de Segovia.

NECESITO aprendiz de camarero/a. Buena presencia. De 18 a 22 años. Café Salamanca. Conde Sepúlveda, 36.

EMPRESA de supermercados necesita personal 17 a 20 años y encargado de supermercado para Cantalejo. Teléfono 444370.

SE NECESITA pastor. Teléfono 440309.

SE NECESITA ayudante de camarero. Bar José. Plaza Mayor.

TRASPASOS ▼

TRASPASO negocio librería-papelería y local. Teléfono 426913.

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENTA de alfalfa en rama, granulada y enificada. Teléfonos (976) 864953 - (908) 930677.

PISO Madrid. Pº La Habana. 23.000.000 pesetas. Garaje opcional. Teléfono 91/4587738.

VENDO suelo urbano. 3.000 m. Ideal para supermercado o grandes almacenes. 441343.

VENDO o alquilo hostel en El Espinar, situación inmejorable. 181370.

SE VENDE acción del Casino la Unión. Teléfono 433589.

VENDO leña de encina y roble. Teléfono 431513.

VENDO ordeñadora automática de vacas, Wesfalia 2x6. Teléfono 983/623138.

VENDO piso Cantarranas. Teléfono 421878-423590.

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO vivienda en Polígono "Nueva Segovia", cocina amueblada, 4 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Teléfono 423260 (de 18 a 21 horas).

VENDO local comercial en construcción en casco urbano de Torrecaballeros, junto a Carretera Nacional, 100 ó 220 metros cuadrados. Teléfono 437537.

SE VENDE cosechadora Jhon Deere 630, por cese de actividad. Buen estado. Teléfonos 164170-164174.

OCASION vendo chalet adosado de lujo. Urbanización "El Señorío de Segovia". 270 m². Inmejorables vistas y calidades. Facilidades. Teléfono 442290.

Inmobiliaria Gascos, 8; S.A.

Calle Gascos, 8 - SEGOVIA

INMOBILIARIA GASCOS, 8, S.A. convoca a los Señores Accionistas de la Sociedad a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Primera Convocatoria, en el domicilio de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia, sito en Paseo Ezequiel González, EDIFICIO MAHONIAS (Segovia), el día diecisiete de Junio de 1994, a las VEINTE horas, y si procediese en Segunda Convocatoria para el día siguiente en el mismo lugar y hora, con el siguiente ORDEN DEL DIA:

Primero: Ratificación y aprobación, en su caso de la Gestión llevada a cabo durante el periodo económico correspondiente al ejercicio 1993.**Segundo:** Lectura y aprobación de la Memoria del Ejercicio 1993.**Tercero:** Propuesta y distribución de resultados correspondiente al ejercicio 1993.**Cuarto:** Propuesta y aprobación de Ampliación de Capital a llevar a cabo en la Sociedad.**Quinto:** Nombramiento, renovación y reelección de miembros del Consejo de Administración y designación de personas autorizadas para ejecutar lo acordado.**Sexto:** Ruegos y Preguntas.**Séptimo:** Lectura y aprobación del Acta de la Junta.

Se hace constar el derecho de los Sres. Accionistas de examinar en el Domicilio Social y de obtener de forma inmediata y gratuita, todos los documentos e informes que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta y pedir la entrega o envío gratuito de los mismos.

Segovia, 17 de Mayo de 1994.

EL SECRETARIO DEL C. ADMINISTRACION,
Fdo.: Angel Luis Cardiel Isabel

Vº Bº

EL PRESIDENTE DEL C. ADMINISTRACION,
Fdo.: Federico Cardiel Isabel**Cambio de titularidad**

Dª Carmen Santiuste Nogales, titular del establecimiento "LA CALESA", de Pedraza de la Sierra, comunica que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo la entidad mercantil Bar-Restaurante "EL SO-PORTAL, S.L.".



EL SEÑOR

D. Facundo
Esteban PriegoHa fallecido en Segovia
hoy día 27 de mayo de 1994

A los 93 años de edad

Habiendo recibido los Santos
Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposa, Constantina
García; hermana, Basi Esteban
Priego; hermana política,
Juana Alvaro; sobrinos,
primos y demás familia,Agradecerán la asistencia al funeral que
tendrá lugar el día 28, a las 11 de la mañana,
en San Millán. La misa de privilegio se dirá
el día 30, a las 10,30 de la mañana, en dicha
iglesia.

Casa doliente: Hospital de la Misericordia.

PROMOTORES / AS**AGENCIA DE PUBLICIDAD**Precisa para promoción en
SEGOVIA y PROVINCIA**PROMOTORES/AS**
DE PUBLICIDADEscribir remitiendo currículum y teléfono al
Apartado de Correos nº 50.934 de Madrid.

(Ref. PROMOTORES).



PEQUEÑA PANTALLA

ACCION

JUEGO DE PATRIOTAS ★★★ (CANAL+ 22,00).— Jack Ryan es un analista de la CIA que intenta disfrutar de unas vacaciones en Inglaterra junto a su mujer y su hija. Pero la casualidad hace que sea testigo de un atentado terrorista del IRA contra la vida de un

miembro de la corona. Ryan se salva y permite que el cabecilla de los terroristas sea detenido. Semanas después, cuando Ryan ha regresado a Estados Unidos, el terrorista escapa de prisión. Ahora sólo tiene un objetivo: vengarse de Ryan como sea.

DRAMA

IMPULSO CRIMINAL ★★★★★ (LA 2. 01.25).— Artie Strauss y Judd Steiner son dos estudiantes de Derecho en la Universidad de Chicago. Artie domina a Judd y al mismo tiempo le introduce en la idea de que el

crimen perfecto existe. Como un pequeño ensayo, con vistas a demostrar esa obsesión, roban la caja fuerte de su propio club y una vieja máquina portátil y empiezan a planear un secuestro.

DRAMA

SIETE MINUTOS ★★ (TVE-1. 01.15).— Elser trabaja en una cantera y tiene acceso a los explosivos. Ha decidido asesinar a Hitler con un minucioso plan: hay una cervecería donde el dictador acude una vez al año

para conmemorar su primer intento de hacerse con el poder. Elser pasa su tiempo libre allí, para hacerse habitual del local y no levantar sospechas cuando llegue el momento de ejecutar su proyecto.

DRAMA

LA CANCION DE BERNADETTE ★★★ (LA 2. 03.00).— Bernadette, hija de un molinero de Lourdes, asiste con sorpresa a la apari-

ción de la Virgen en una de las grutas próximas a la ciudad. Al relatar el prodigio a los habitantes del lugar, éstos acuden en masa.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



14.40.- SERVICIO SEGOTEXT
20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
20.30.- REDACCION 21
21.15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS
21.30.- TURBO

23.00.- REDACCION 21
23.45.- SERVICIO SEGOTEXT

Mañana

19.00.- DIBUJOS ANIMADOS
19.00.- BITMANIA
20.00.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO
20.30.- VIDEO COSMO
21.00.- RADIO INFIERNO
21.45.- PELICULA: "El año de las luces"
23.15.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Misterioso asesinato en Manhattan"

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"CANCION DE CUNA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"ADIOS A MI CONCUBINA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Mucho ruido y pocas nueces"

SONIDO DOLBY STEREO

15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- ALEJANDRA
16.30.- MARIELENA
17.20.- NOTICIAS
17.30.- SESION DE TARDE
"La Legión del Desierto"
18.50.- INFORMATIVO TERRITORIAL
19.00.- TENDIDO CERO. TOROS
21.00.- TELEDIARIO-2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO
21.40.- SECRETOS DE FAMILIA (NUEVO EN EMISION)
22.45.- CINE DE ESTRENO
"Difícil de matar"
00.35.- TELEDIARIO 3
01.05.- TENDIDO CERO. FERIA DE SAN ISIDRO
01.15.- CINE DE MEDIANOCHE (1)
"Siete minutos"
02.55.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Leon Tolstoi"
05.35.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

08.00.- ¡SABADO FIESTA!
10.30.- CLUB DISNEY
12.00.- ¿QUE APOSTAMOS? (R)
14.00.- UNO MAS EN LA FAMILIA
14.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
15.00.- TELEDIARIO 1
15.27.- EL TIEMPO
15.30.- PROGRAMA DOBLE (I)
"El hombre de una tierra salvaje"
17.30.- PROGRAMA DOBLE (II)
"Mortadela"
19.15.- FUNCION DE TARDE
21.00.- TELEDIARIO 2
21.27.- EL TIEMPO
21.30.- INFORME SEMANAL
22.30.- ESPECIAL CINE I
24.00.- ESPECIAL CINE II
01.40.- NOTICIAS
01.45.- DUDAS RAZONABLES
02.40.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Jugar duro"
04.25.- CINE DE MEDIANOCHE (II)
"Bullseye"
06.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- JARA Y SEDAL
17.00.- PARA NOSOTROS
20.00.- CRUCE DE CAMINOS
21.00.- LINGO
21.30.- ASI SE HIZO
22.00.- EN CONCIERTO
Lole y Manuel
23.40.- DOCTOR EN ALASKA
00.30.- SERIE ROSA
01.00.- ELECCIONES AL PARLAMENTO EUROPEO
01.25.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO I "Impulso criminal"
03.00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO II
"La canción de Bernadette"
05.05.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO III "La misa en sí menor"

Mañana

09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10.25.- TESTIMONIO (R)
10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
11.00.- PARLAMENTO
12.00.- EL MEJOR DEPORTE
- Baloncesto. Liga NBA
- Balonmano. Torneo Internacional (13,00): España-Rumania/Rusia-Noruega
- Tenis. Roland Garros
- Atletismo. Copa de Europa de Clubes masculinos.
19.00.- CINE "Contraataque"
20.30.- JUZGADO DE GUARDIA
21.00.- LINGO
21.30.- LOS CUERPOS DEL DELITO
22.30.- CINE PARAISO
"Rebelde sin causa"
00.30.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
01.20.- CINE CLUB. "Rebelión a bordo"
03.30.- CINE CLUB. "Juana de Arco"
05.10.- CINE CLUB.
"Donde los juncos son verdes"
06.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.30.- CURVAS PELIGROSAS
18.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
19.00.- CALIFORNIA DREAMS
19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.30.- LAS HISTORIAS DE AMOR
21.00.- NOTICIAS
21.30.- TA TOCAO
23.00.- AL ROCIO
CON ISABEL PANTOJA
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA
"55 días en Pekín"
04.00.- TELEVENTA
05.30.- LO MEJOR DE BENNY HILL

Mañana

06.45.- NOTICIAS
07.15.- MI BELLA GENIO
07.45.- TRAS 3 TRIS FIN DE SEMANA
11.30.- UN PLANETA DE MOVIDAS
13.00.- EL EQUIPO A
14.00.- UN MUNDO DIFERENTE
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- MINI-SERIE
19.00.- PICKET FENCES
20.00.- CINE
22.00.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA
01.00.- CINE DE MADRUGADA
03.30.- TELEVENTA
05.00.- CINE DE MADRUGADA



15.00.- VEREDICTO
15.30.- GIRO DE ITALIA'94
17.00.- CINE ESPAÑOL
"Un día con Sergio"
19.00.- DEJATE QUERER
19.30.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- TELEUPON
21.10.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
21.15.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI
22.00.- CINE 5 ESTRELLAS
"El bueno el feo y el malo"
00.10.- MAGIA, HUMOR Y FANTASIA
02.10.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
02.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02.50.- EROTISIMO "Calígula III, la historia jamás contada"
04.20.- NOVEDADES INCREIBLES
04.50.- FORMULA 1:
Gran Premio de España
05.00.- NOVEDADES INCREIBLES

Mañana

06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- TELEBUTEN
10.30.- ¡QUE GUASA!
11.20.- BATMAN
11.50.- POWERS RANGERS
12.20.- GOMAESPUMA
13.00.- FORMULA 1
14.00.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
14.45.- GIRO DE ITALIA'94
16.10.- CINE FIESTA:
"Tarzán en Manhattan"
18.15.- TOROS
20.50.- GIRO DE ITALIA'94
20.55.- HIP, HIP, HIPNOSIS
22.20.- SUPERCINE (I):
"Yo, el halcón"
00.00.- SUPERCINE (II):
"Cargamento peligroso"
01.35.- PRESSING BOXEO
02.35.- GIRO DE ITALIA'94 (Resumen)
02.45.- NOVEDADES INCREIBLES
03.15.- CINE: "Querida esposa"
04.45.- NOVEDADES INCREIBLES
05.15.- CINE: "Mares de Alaska"

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

15.00.- CINE: "Contigo llegó el desastre"
16.30.- CINE: "Gladiator"
18.10.- AVANCE. REDACCION
18.15.- FUTBOL 7
19.15.- PRIMER PLANO
19.45.- ESPECIAL
EL DIA DESPUES
21.28.- INFORMACION. METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Juego de patriotas"
23.53.- CINE: "El clan de los irlandeses"
02.01.- CINE X: "Mi primera vez"
03.21.- CINE: "Warlock, apocalipsis final"
05.00.- CINE: "Muerte programada"
06.37.- CINE: "De cuerpo presente"

Mañana

08.15.- ABC WORLD NEWS
08.40.- DIBUJOS ANIMADOS:
"Tiranosaurus rex"
09.05.- VIDEOMINUTO
09.30.- GOLF: "Birdie"
10.00.- DOCUMENTAL:
"La firma de Pollack"
10.43.- CINE: "Un horizonte muy lejano"
13.00.- DEL 40 AL 1
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- TRANSWORLD SPORT
15.00.- CINE: "Boomerang (El príncipe de las mujeres)"
17.00.- AVANCE. REDACCION
17.05.- FUTBOL 7
18.10.- PREVIO TOROS
19.00.- TOROS:
FERIA DE SAN ISIDRO
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +: "La pandilla (Newsies)"
00.00.- CINE: "Sólo en casa 2, perdido en Nueva York"
01.56.- SESION ESPECIAL V.O: "Qui Ju, una mujer china"
03.37.- CINE: "American Me (Sin remisión)"
05.39.- CINE: "Objetivo: Greenpeace"
07.09.- DOCUMENTAL:
"Habitantes de Alaska"



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE DE TARDE
"La venganza de la familia"
17.20.- MESIDAS DE SEDA
18.15.- RACHEL GUNN, ENFERMERA DIPLOMADA
18.45.- TELE EMPLEO
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- ESPACIOS ELECTORALES
21.15.- TREINTA MINUTOS
21.45.- SUCEDIO EN MADRID
24.00.- CINE DE NOCHE
"Los cuentos de Canterbury"
01.55.- TELE EMPLEO
02.15.- CINE "Blanche"
03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

Mañana

07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
08.00.- CINE MATINAL
10.00.- LA BANDA
11.00.- DEPORTE EN LA COMUNIDAD
12.30.- LA BANDA DE PELICULA
13.30.- NATURALEZA Y DISEÑO
14.00.- TREINTA MINUTOS
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ELENA Y SUS CHICOS
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
17.30.- FUTBOL: PARTIDO MUNDIAL
19.30.- TELENOTICIAS
19.45.- CINE
22.15.- DE 7 EN SIETE
23.15.- CINE
01.15.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.00.- SERIE SIN DETERMINAR
04.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

REFUGIO PARA BALLENAS

Decenas de grupos ecologistas reunidos en la asamblea de la Comisión Ballenera Internacional (CBI) aplaudieron la creación de un refugio de cetáceos en la Antártida. La CBI aprobó ayer una reserva ballenera que será establecida en los 40 grados de latitud sur, formará una "U" en los límites de Chile para no afectar a sus aguas territoriales y se extenderá al norte en el Océano Índico para unirse con un "santuario" establecido previamente en esa zona. La creación del refugio fue aprobada por 23 votos a favor, seis abstenciones y el voto contrario de Japón, mientras que Noruega declinó participar en la votación de Puerto Vallarta (México). Homero Aridjis, presidente del Grupo de los 100 (G-100), formado por un centenar de intelectuales latinoamericanos que apoyan la ecología, expresó su alegría por la decisión. Aridjis dijo que con esta medida concluye una lucha y se cumple el sueño que albergaron durante años los principales grupos ecologistas del mundo. "Hemos entrado en una nueva época en que los países de la CBI han votado por la conservación del animal más grande del planeta Tierra. Es un gran día para la gente que ama las ballenas y sobre todo para las mismas ballenas", afirmó.

MISCELANEA

El ex presidente de las Cortes falleció ayer en Madrid

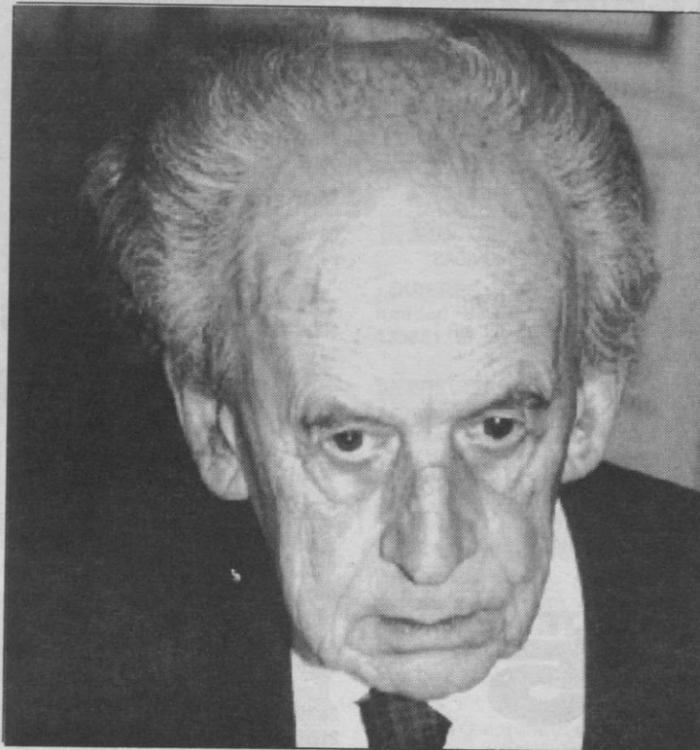
Hernández Gil será enterrado en la catedral de La Almudena

La capilla ardiente del ex presidente de las Cortes, Antonio Hernández Gil, fallecido anoche a los 79 años, quedará instalada al mediodía de hoy en el Tanatorio Municipal de la M-30 de Madrid.

Madrid (Efe).— El presidente de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación y miembro del Consejo de Estado será enterrado mañana en la cripta de la catedral de La Almudena. Hernández Gil fue el presidente de las Cortes encargadas de elaborar la Constitución de 1978, del Consejo de Estado, del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, cargo que ocupó hasta hace cuatro años.

Nacido en Puebla de Alcocer (Badajoz) el 29 de marzo de 1915, estudió Derecho en Salamanca y Madrid e inició su labor docente en 1941 como profesor ayudante de Derecho Civil en la Universidad Central. Dos años después obtuvo por oposición la Cátedra de Derecho Civil de la Universidad de Granada y en 1954 logró ese mismo puesto en la Universidad Complutense de Madrid. Desde 1945 fue vocal permanente de la Comisión General de Codificación, hasta 1969, en que fue nombrado presidente. Elegido miembro de número de la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación en 1967, era desde 1975 presidente de esta corporación, cargo que mantenía en la actualidad y que le facultaba como vocal nato del Consejo de Estado.

Ante las primeras elecciones



Antonio Hernández Gil.

TELEFOTO EFE

democráticas, en 1977, Hernández Gil fue designado miembro de la Junta Electoral Central. Nombrado senador por designación real el mismo día en que se celebraron aquellos comicios—15 de junio de 1977—, fue designado presidente de las Cortes Constituyentes al día siguiente. Ocupó ese puesto durante todo el periodo constituyente y lo abandonó el día en que entró en vigor la Carta Magna, el 29 de diciembre de 1978, una vez celebrado el acto solemne de la firma por el Rey. Su labor como presidente de las Cortes encargadas de elab-

orar la Constitución fue elogiada por todos los grupos políticos, y siempre mantuvo una buena relación con todos los partidos.

Estaba en posesión de la Gran Cruz de San Raimundo de Peñafort, Gran Cruz del Mérito Civil, Gran Cruz de Cisneros y Medalla de Extremadura, y de los títulos de doctor "honoris causa" por las universidades de Alicante y la de Extremadura. Casado con Amalia Alvarez-Cienfuegos y García-Valdés, era padre de dos hijos y tío del que fue presidente nacional de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha.

● José Carreras celebrará su 48 cumpleaños el próximo 5 de diciembre con un recital acompañado al piano, en la Gran Sala del Musikverein de Viena, famosa por su acústica. Agradecido con la ciudad que tanto lo ha mimado en su carrera, el tenor español declara: "Viena es para mí un único y hermoso concierto. Lo de mi cumpleaños será un desafío". Carreras participará el 16 de julio junto a Plácido Domingo y Luciano Pavarotti en un concierto a tres en el Estadio de los Dodgers en Los Angeles (EE.UU.), con motivo del Mundial de Fútbol.

● José Sánchez Mora, el parapléjico sevillano de 35 años que el martes sufrió un accidente al salirse de la calzada y chocar contra un árbol la silla de ruedas en la que da la vuelta a España, ha solicitado una nueva silla de ruedas para poder continuar su viaje. El minusválido, que está ingresado en el Sanatorio Domínguez de Pontevedra, pide "ayuda para poder comprar otra silla" que le permita finalizar su quinta vuelta a España. José convalence de las heridas sufridas en el accidente cuando iba de Padrón a Pontevedra. El accidente se produjo al derrapar la silla de ruedas con grava que hizo que volcara. Sánchez se hizo popular al haber sido sancionado por la Guardia Civil con 28.000 pesetas de multa por circular a velocidad excesiva cuando bajaba el puerto de Pajares en dirección a León.

VISTO Y NO VISTO



UN NUEVO ESFUERZO.— Venta Magullo presentó ayer a los medios informativos su nuevo salón para banquetes, con capacidad para 275 comensales. Esta obra supone un nuevo esfuerzo de los hermanos Calle para ofrecer un mejor servicio a sus clientes; con unas bonitas y funcionales instalaciones.— (Foto: Juan Martín).

UMOR SIN ACHE

Doña Asunción y los fondos reservados

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ
DOÑA ASUNCION.— ¡A ver cuándo vas a hacer la reserva!

DON VICENTE (leyendo el periódico).— ¿Qué?

DOÑA ASUNCION.— Digo que a ver cuándo te decides a hacer la reserva.

DON VICENTE (dejando el periódico, extrañado).— ¿A hacer la reserva de qué?

DOÑA ASUNCION.— ¡De qué va a ser! Pareces tonto. ¡Pues la reserva de los fondos reservados!

DON VICENTE.— Yo no hago la reserva de ningún fondo reservado, porque eso es una inmoralidad, ¿te enteras? Y con mi sueldo de oficial de segunda me basta y me sobra, y voy por ahí con la cabeza muy alta. ¡Pues vaya!

DOÑA ASUNCION (sarcástica).— Y con las orejas muy gachas, mira este.

DON VICENTE (mosqueado).— ¡Oye, oye, un momento, un momento! ¡Sin faltar! Has de saber que en el departamento del Catastro en donde trabajo, en el área de "Registro y Foliación de Semovientes no Foliados", no existen fondos reservados, ni los toleraría mi jefe don Acisclo. ¡Pues faltaría más!

DOÑA ASUNCION.— Pues peor para el rollo de tu dichoso don Acisclo; ¡Así va el pobre, con una chaquetilla color ala de mosca frita, con brillos en los codos y rodilleras, como un azacán! Más os valiera a don Acisclo y a ti imitar a Mariano Rubio, al de la Rosa o al de la Concha. ¡Esos sí que son listos y tienen preparación y porvenir! ¡Y, también Roldán, el del abrigo!...

DON VICENTE.— ¡Qué vergüenza! ¡Si están casi todos en la cárcel!

DOÑA ASUNCION.— ¡Y qué! Dentro de poco sacan una ley de amnistía general fiscal y de lo otro, y se amnistian los unos a los otros y los otros a los unos, y todos a la calle y a casita que llueve.

DON VICENTE.— ¿Y después, qué?

DOÑA ASUNCION.— Hijo, es que no te enteras. ¡Pues después a volver a empezar! Cada mochuelo a su olivo y cada cual a lo suyo. ¡Y a trabajar! ¡Pues claro! ¡A trabajar otra vez con los fondos reservados! A ver si te metes de una vez en un Kío de esos, hombre de Dios, que parece que me he casado con un pasmao cerebral, o lo que es peor, ¡con un honrado!...

(Don Vicente se escapa a la calle deslizándose por el cable de la antena de la televisión, y en el bar de la esquina invita a los amigos por la victoria del Milán...)

PALAZUELOS DE ERESMA

El pleno debatirá una moción sobre la decisión de MEC

La oposición desea incorporarse a los institutos de Segovia

El grupo de control municipal presentará hoy en el Pleno municipal del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, una moción para que la Corporación municipal, requiera a la dirección provincial del MEC de Segovia, la adscripción a los institutos de Segovia capital para poder realizar la enseñanza Secundaria Obligatoria (E.S.O) y no en el de San Ildefonso como ha decidido el Ministerio.

A.S. Los concejales Domingo Asenjo, de IU, Juan Manuel Sastre del CDS, y Mariano Garrido Sanz y Claudio Virseda Navarro del PP, han presentado una moción en el pleno que se celebrará esta tarde, en el que solicitan que la corporación requiera al director provincial de MEC para que el municipio de Palazuelos sea adscrito a los institutos de Segovia capital y no al de San Ildefonso.

El grupo de control municipal considera irracional y perjudicial, el obligar a los estudiantes del municipio de Palazuelos, a la asistencia al instituto de la Granja por lo que solicitan que el MEC adopte las medidas precisas para que los estudiantes puedan realizar la enseñanza secundaria obligatoria (ESO), y la enseñanza preuniversitaria no

obligatoria en los institutos de Segovia capital.

Entre las los motivos que exponen el grupo de control municipal destaca la corta distancia que separa al municipio de Palazuelos (San Cristóbal, Tabanera, Palazuelos y Santa María de Parque Robledo) de Segovia, que ha provocado que la actividad de los habitantes de esta zona se desarrollen en Segovia, tanto a nivel laboral como comercial y principalmente cultural.

A demás en las alegaciones, la oposición municipal afirma que, desde hace dos años existe un transporte público entre estos barrios y Segovia, que facilita el acceso del colectivo estudiantil a los centros de educación en su periodo no obligatorio, lo que difícilmente podrá hacer con la Granja de San Ildefonso.

Por último manifiestan su

dicorformidad por no haber consultado y consensuado con todos los agentes que conforman el colectivo educativo, tal decisión y no imponerlo de manera forzada como lo está haciendo la Dirección Provincial del MEC, afirma el grupo de control municipal.

Cacique

Por otra parte, este grupo de concejales del Ayuntamiento de Palazuelos han remitido otro escrito al Alcalde en el que denuncian el constante proceder "antidemocrático, caciquil y dictatorial", del propio alcalde. Según los concejales se, "está impidiendo el funcionamiento democrático del Ayuntamiento. Al cambiar las fechas de las reuniones sin previo aviso para que no se pueda asistir a ellas y al no facilitar a algunos concejales documentos como Actas, certificados o informes"

Con este proceder sigue el comunicado, " está poniendo en peligro la misma convivencia pacífica de los vecinos y ciudadanos al actuar hacia ellos con distintos criterios, según sean catalogados"

JUARROS DE VOLTOYA

La empresa Construcciones Normalizadas S. A., multada con 5 millones de pesetas

A.S. El Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) ha impuesto dos multas de 6,7 millones de pesetas a dos empresas de Segovia y León por extracción ilegal de áridos y aguas subterráneas, faltas calificadas como graves.

El MOPTMA ha sancionado con 5 millones de pesetas a la empresa Construcciones Normalizadas S.A. por extracción de áridos del río Voltoya en el término municipal de Juarros.

En León, se ha multado a Pizarra Rocaber S.A. con 1,7 millones de pesetas e indemnización de idéntica cuantía por invasión y ocupación de cauce del río Anillares, en el término de Páramo del Sil.

El Ministerio ha impuesto otras tres multas, que ascienden a 20 millones de pesetas, a empresas de Huesca y Albacete por

actuaciones similares.

Mayor cuantía

La sanción de mayor cuantía, 7,2 millones de multa y 3,6 millones de indemnización, corresponde a una empresa albaceteña por extracción de aguas subterráneas de un acuífero en el término municipal de Bonillo.

Asimismo, la empresa Ajarafe, S. A., que también operaba en el mismo acuífero del citado término municipal ha sido igualmente sancionada con multa de 4 millones e indemnización de 3,4 millones.

En Huesca, el MOPTMA ha impuesto una sanción de 2 millones e indemnización de 1 millón a la empresa Vidal, Aridos y Construcciones, S.A. por causar daños al dominio público hidráulico. Esta empresa había realizado una extracción ilegal de áridos en el río Isabena.



Vista panorámica de Juarros de Voltoya.

A.S.

EL ESPINAR

La Junta concede 156 millones a la empresa de bollería "Gusten, S.A."

A.S. El Consejo de Gobierno de Castilla y León, reunido en Valladolid, bajo la presidencia de Juan José Lucas, ha aprobado entre otros puntos la concesión de una subvención de la Consejería de Agricultura y Ganadería para el empresa de bollería industrial "Gusten, S.A.", ubicada en el municipio segoviano de El Espinar.

La cuantía de la subvención asciende a 156.083.866 pesetas, aproximadamente el 10% de la inversión total de la empresa que gira en torno a los 1.600 millones de pesetas.

La concesión aprobada por la Junta de Castilla y León viene a sumarse a la ayuda gestionada por la Dirección General de Incentivos Regionales y que recibió el visto bueno de la Junta el pasado 14 de enero de 1994. En aquella ocasión la cantidad aprobada fue de 227 millones y medio, el 15% de la inversión global.

La fábrica de bollería industrial "Gusten, S.A." se encuentra en el polígono industrial "Los Llanos" de El Espinar y ha creado 230 puestos de trabajo. La actividad que desarrolla se centra en la elaboración de bollería, con cuatro líneas de productos, de las que ya ha comenzado a fabricar y comercializar una dedicada a sobaos y magdalenas.

La empresa "Gusten, S.A." tiene su origen en Briviesca (Burgos), tiene una producción diaria de 35.000 kilos, lo que la convierte en la más grande de la provincia de Segovia y una de las más importantes a nivel nacional. La inversión que realizan por producto elaborado es de 245 pesetas/unidad y la materia prima utilizada para ello procede en un 80% de la Comunidad Autónoma de Castilla y León. La tecnología utilizada en la fabricación es la más avanzada en la actualidad en el sector alimentario.

VOLVO SERIE 400

AHORA, SI NO TIENE UN VOLVO ES PORQUE NO QUIERE.



36.680 PTAS. / MES
Con una entrada de 770.000 Ptas.

| VOLVO 400 1.6i | |
|------------------|------------------|
| P.V.P | 2.200.000 Ptas. |
| Entrada (35%) | 770.000 Ptas. |
| Financiado | 1.430.000 Ptas. |
| 48 Mensualidades | 36.680 Ptas./mes |
| Interés nominal | 10,60% |
| *T.A.E. | 11,87% |

*Incluida comisión de apertura.
Comisión de apertura 1,25%.
Financiado por Barclays Bank.
Oferta válida hasta 15/6/94. (en Península y Baleares).
Financiación exclusiva para Volvo Serie 400.

Ahora puede comprarse un Volvo por sólo 36.680 ptas. al mes, con una entrada de 770.000 ptas. Gracias a la financiación excepcional conseguida a través de Volvo Financiación de Barclays Bank, conduzca un coche en el que la seguridad y el mejor equipamiento son el máximo exponente. Con los últimos avances tecnológicos para que se sienta más seguro que nunca. Visítenos. Porque si no tiene un Volvo es porque no quiere.

VOLVO
FINANCIACION
de Barclays Bank.

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).



VILLA DE CUELLAR

El trabajo ha sido desarrollado por dos profesores del centro de Bachillerato de la villa

El seminario de Historia del instituto ha desarrollado un proyecto sobre Cuéllar

Bajo el título "Cuéllar: aproximación a un entorno histórico, urbano y artístico" ha sido realizado durante el presente curso escolar un proyecto didáctico para las

Ciencias Sociales en varios cursos del instituto de Bachillerato Marqués de Lozoya. El proyecto pretendía implicar a los alumnos en el trabajo en equipo y estudiar una

parte de la historia local, particularmente el arte mudéjar, para fomentar el conocimiento, valoración y defensa del patrimonio histórico artístico.

S. GUIJARRO

El proyecto ha sido desarrollado por los profesores Carlos Duque, María Jesús Moral y Guadalupe Rodríguez, en colaboración con el Centro de Profesores, de Cuéllar. La idea surgió en el seminario de Historia del instituto al considerar que era necesario comprometer al alumno en el proceso de aprendizaje de la Historia y para ello nada mejor que hacerlo proponiéndole el estudio de su entorno.

Según manifiesta Carlos Duque, el desconocimiento que tienen los alumnos del medio que les rodea es muy grande y ello se pudo comprobar en una encuesta realizada a principios de curso.

"Esto nos animó aún más a llevar a cabo estas experiencias didácticas y realizar un estudio de la Historia más práctico, utilizando métodos activos y aprovechando la riqueza patrimonial de Cuéllar que tenemos al alcance de la mano. En cierta manera hemos querido sacar las clases a la calle y enseñar a observar, razonar y criticar todo aquello que nos rodea", afirma el profesor.

El trabajo se ha planteado de forma global para los niveles de 2º y 3º de BUP y segundo ciclo de secundaria, aunque también podría utilizarse en primero de BUP y COU. Este programa continuará desarrollándose el curso 1994-95.

La elección del período histórico en el que se desarrolla el proyecto didáctico, la época medieval, se hizo partiendo de la idea primitiva de estudiar el numeroso arte mudéjar cuellarano. Sin embargo, se vio la necesidad de ampliar y encuadrar el estudio en su entorno histórico y urbanístico.

"El resultado es un análisis globalizador de la villa en un momento trascendental de su devenir histórico, sin perder de vista la relación con el momento actual, a través del análisis de la pervivencia de ciertas estructuras urbanas, monumentos, toponimia e incluso tradiciones", dice Guadalupe Rodríguez, coordinadora del proyecto.

En consonancia con los objetivos planteados, uno de los aspectos importantes ha sido el dedicado al estado de conservación del patrimonio y a los distintos procesos de restauración que se están llevando a cabo. "Con ello hemos pretendido concienciar a



Guadalupe Rodríguez y Carlos Duque, profesores de Historia del instituto de Bachillerato.

S. GUIJARRO

los alumnos, a través del conocimiento de la realidad, de la necesidad de respetar y defender dicho patrimonio", comenta Carlos Duque.

Objetivos

En lo que se refiere al profesorado, el proyecto pretende conseguir una actualización científica y didáctica sobre el área de Ciencias Sociales y profundizar su cualificación con miras a la adaptación a las nuevas exigencias de la Enseñanza Secundaria y Bachillerato.

También se pretende experimentar con los alumnos una metodología distinta a la que habitualmente se realiza en el aula, con el fin de lograr una mayor motivación para el aprendizaje.

En relación con los alumnos el proyecto didáctico pretende conseguir a través del acercamiento a la historia, urbanismo y arte de Cuéllar en la Edad Media, una visión de los sistemas de repoblación, estructura social, economía y política de esa época. También estudiar el arte mu-

déjar de los edificios religiosos, militares y civiles y la pervivencia de costumbres y tradiciones fruto de la convivencia de judíos, musulmanes y cristianos.

Para conseguir estos objetivos se han utilizado métodos de trabajo activos con manejo de bibliografía, mapas históricos y observación directa. La dinámica de trabajo en grupo, puesta en común y debate de las conclusiones en el aula, han sido algunos de los sistemas empleados en el trabajo.

En cuanto a las actitudes que se han pretendido potenciar en los alumnos destacan: el interés por la investigación utilizando cualquier fuente de conocimiento, el fomento de hábitos de tolerancia y solidaridad con aquellos que no pertenecen a nuestro ámbito cultural, étnico o religioso, y la participación en la defensa y recuperación del patrimonio cultural.

Programa

El programa del proyecto didáctico desarrollado en el instituto contiene, además de los as-

pectos de metodología, objetivos y evaluación, el estudio del marco histórico general de la Edad Media en Europa y en Castilla, para encuadrar correctamente la historia de Cuéllar en sus aspectos sociales, políticos y económicos.

Posteriormente se realiza un estudio de Cuéllar como concejo fronterizo, ordenamiento jurídico de la Comunidad de Villa y Tierra, estudio de mapas y textos y una sucesión de juegos y pasatiempos.

También se realiza un acercamiento al mundo de las comunidades marginadas (judíos y mudéjares), una valoración del urbanismo medieval, y la pervivencia del urbanismo islámico en las ciudades cristianas y un estudio sobre el arte mudéjar, concepto, estado de la cuestión y el mudéjar en Castilla y León y Cuéllar.

El programa se completa con un glosario de términos y varios anexos de dibujos y grabados, recortes de prensa relacionados con temas de patrimonio local, y un suplemento fotográfico.

El alcalde explicará a los caballistas la normativa de los encierros

S.G.

Mañana sábado tendrá lugar una reunión en la que el alcalde de la villa explicará a los caballistas las ordenanzas sobre los encierros, aprobadas en el pleno municipal celebrado la pasada semana. A esta reunión también asistirá el ganadero responsable de conducir el ganado, Simón Caminero.

Este acto se celebrará a partir de las 21,30 horas en la sede social de la asociación Amigos del Caballo, situada en la calle La Solana, y podrán asistir todas las personas que lo deseen pertenezcan o no a la asociación.

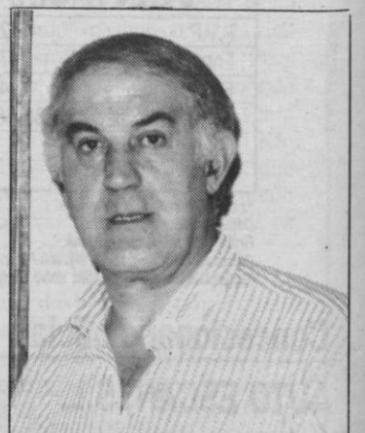
El objetivo principal de la reunión es poner en conocimiento de los asistentes la normativa aprobada, haciendo especial incidencia en lo que se refiere a la actuación de los caballistas. También se explicarán las intenciones y disposiciones del Ayuntamiento para los encierros de este año.

Simón Caminero intervendrá para dar su punto de vista en cuanto a la puesta en práctica de la normativa en los encierros de 1994 en lo que se refiere a la conducción y manejo del ganado por el campo.

La reunión ha sido organizada por Amigos del Caballo. Esta asociación cuenta con 80 miembros, aunque existen otros caballistas de Cuéllar que no pertenecen a ella.

La asociación ha tenido representantes en la comisión que ha estado trabajando en la elaboración de la ordenanza, y se ha mostrado crítica con la decisión de reducir a 30 el número de caballistas que pueden intervenir en la conducción del ganado.

Amigos del Caballo, aceptando la normativa y ofreciendo su colaboración, mantiene que el número de caballos no influye en el desarrollo negativo de los encierros y que lo importante es una perfecta organización.



Mariano Molinero.

S. GUIJARRO

EL PSOE denuncia irregularidades en varias adjudicaciones

Valladolid. (Ical).— El procurador del PSOE Jaime González ha denunciado que los funcionarios de Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería de Salamanca realizan trabajos que fueron adjudicados a El Corte Inglés por 80 millones de pesetas. Esta situación indica, según González, "un caos administrativo y una grave mezcla y privatización de la función pública".

El procurador socialista ha presentado una pregunta a la Mesa de las Cortes regionales, para su contestación por escrito, en la que solicita información sobre qué funciones desempeñan los trabajadores de la citada empresa privada en el Servicio de Agricultura, cuáles son los trabajos adjudicados a dicha empresa y en qué condiciones fueron contratados.

Jaime González ha alegado que el 26 de enero de 1994 la Junta anunció la contratación por trámite de urgencia de servicios y medios para la grabación de formularios de ayudas a superficies del año 1994 y declaración de superficies forrajeras en el ámbito de la Comunidad de Castilla y León.

El procurador de la oposición ha preguntado también cuántas personas ajenas a la Junta desempeñan tareas por parte de la empresa adjudicataria en la sede del Servicio Territorial.

Condenado a 12 años por el asesinato de un joven en una discoteca

Zamora. (Ical).— La Audiencia Provincial de Zamora ha condenado a Juan José Vázquez Vega a la pena de 12 años y un día de reclusión menor por el homicidio de José Vicente Santiago, de 23 años, cometido en el transcurso de una pelea ocurrido en una discoteca de Puebla de Sanabria (Zamora).

La sentencia ha tenido en cuenta la atenuante de enfermedad mental, pero no las eximentes de locura y embriaguez, alegadas por la defensa, ya que el acusado reconoció en sus primeras declaraciones que "había bebido muy poco".

La sentencia obliga al acusado al pago de 18 millones de pesetas en concepto de responsabilidad civil de la que se hará cargo la empresa Discopuebla S.A., propietaria de la discoteca "Apocalipsis", que carecía de licencia municipal de apertura.

La Audiencia absuelve a Vázquez Vega de los delitos de asesinato y de participación en riña tumultuaria.

Además de la persona fallecida, otras 7 resultaron heridas en la pelea.

El vicepresidente de la CEOE asistió a la asamblea anual de CECALE

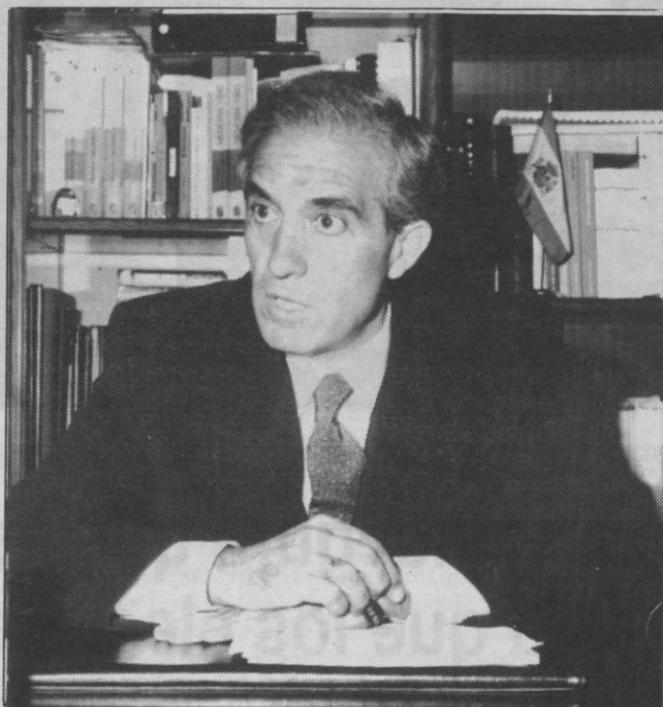
Fernández Lobato augura la recuperación económica para 1995

El presidente de los empresarios de Castilla y León, José Elías Fernández Lobato, se mostró poco optimista respecto a la recuperación económica. "Aunque hay signos de recuperación, ésta no será una realidad hasta 1995 y será tan leve que no podremos hablar todavía de creación de empleo", según el portavoz empresarial.

Valladolid. (Ical).— Fernández Lobato pidió en su discurso ante la asamblea anual de CECALE moderación salarial, presupuestos acordes con la realidad económica y desarrollo del Acuerdo para el Desarrollo Industrial de la Comunidad.

Por otra parte, el vicepresidente de la CEOE, Arturo Gil Pérez-Andújar, quien asistió a la asamblea anual de CECALE como invitado, manifestó para la organización patronal "es indiferente que el PP o el PSOE ganen las elecciones europeas. Cualquier interferencia en este campo sería odiosa".

Arturo Gil, que asistió a la asamblea anual de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León, acusó a los sindicatos de querer arruinar o dejar en papel mojado la reforma laboral del Gobierno mediante la introducción de cambios en la negociación colectiva, mientras que los empresarios opinan que la reforma "es sólo un camino en el que habrá que profundizar en los próximos ejercicios".



Jose Elías Fernández Lobato, presidente de CECALE.

El portavoz de la patronal nacional rechazó que ellos sean los únicos culpables del retraso de la negociación colectiva. "Con una subida salarial media de 2,6 por ciento en los convenios firmados en el primer trimestre del año, es un año —añadió— en el que nadie espera mucho de la negociación colectiva.

Pesimismo empresarial

Fernández Lobato no se mostró tan optimista como otros representantes políticos sobre la recuperación económica. "Aunque se aprecian signos de recuperación económica, ésta es muy leve y para la mayoría de las

empresas esta recuperación no es ninguna realidad. Nos conformamos con que 1994 sea un año de estabilización, que las empresas no sigan perdiendo puestos de trabajo. Las tasas de crecimiento vendrán en 1995, aunque no permitirán hablar todavía de crecimiento de empleo".

"Castilla y León no se puede sentir defraudada respecto a la situación económica de otras regiones —añadió Fernández Lobato—. Con la aprobación de 199 expedientes de incentivos regionales y territoriales, que supondrán la creación de unos 4.000 puestos de trabajo".

La autovía "Camino de Santiago" entre León y Burgos se iniciará en diciembre

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta acordó la licitación, mediante el sistema de concurso, de la redacción de los proyectos de construcción de dos tramos de la autovía León-Burgos, que con un presupuesto indicativo de 10.463 comenzará a construirse el próximo invierno, con el nombre oficial de "Autovía Camino de Santiago".

Las expropiaciones necesarias para desarrollar el proyecto —"el más importante que afronta la Junta en materia de infraestructuras", según señaló el consejero de Fomento, Jesús Merino— se iniciarán en septiembre.

Los tramos son Santas Martas-El Burgo Ranero, de 15 kilómetros y un presupuesto de 3.959 millones, y El Burgo Ranero-Sahagún, de 20 kilómetros y 6.504 millones.

El trazado entre Santas Martas y Onzonilla (otros 20 kilómetros) será licitado el mes que viene, debido al proceso de ale-

gaciones sufrido. Estos 35 kilómetros iniciales tendrán una doble calzada constituida cada una por dos carriles de 3,5 metros de anchura, para un total de 40 metros.

El coste previsto es de 270 millones por kilómetro, precio "suficiente" a juicio de Jesús Merino, que recordó a la Administración central la necesidad de iniciar los proyectos de Tordesillas a Zamora y Salamanca.

El año que viene saldrán a licitación los tramos Sahagún-Carrión de los Condes y Carrión-Plampiega, ya en la autovía de Burgos, por lo que se prevé que todo el proyecto esté concluido para el año 1999.

En cuanto a la financiación de las obras, Merino indicó que la mejor oferta ha sido realizada por el Banco Europeo de Inversiones (BEI), con un largo plazo a bajo interés.

El coste total de esta autovía asciende a 35.000 millones de pesetas, de los cuales un 80 por ciento correrá a cargo de la Junta

y el resto del MOPTMA, ambos con ayuda comunitaria.

Béjar

Por otra parte, el Consejo de Gobierno de la Junta decidió enviar a las Cortes regionales un comunicado en el que pide la celebración de un debate monográfico sobre la situación de la comarca salmantina de Béjar.

Asimismo ha analizado el proyecto del plan de prejubilaciones para la Hispano Textil de Béjar, que a falta de pasar por el Consejo Económico y Social supondrá una inversión de 500 millones, repartidos entre la Administración regional y la central.

Los consejeros acordaron también conceder una subvención de 285 millones a la empresa leonesa Aguas de San Adrián, dentro de la línea de apoyo a la industrialización y comercialización de productos agrarios y alimentarios. La inversión será de más de mil millones en una planta embotelladora de agua mineral, y creará 48 puestos de trabajo fijos.

La oposición pide que las comparecencias en comisiones sean públicas

Valladolid. (Ical).— La oposición en las Cortes regionales, formada por el Grupo socialista, del CDS y Mixto, ha presentado una proposición de reforma del reglamento de la Cámara en la que se solicita que las comparecencias informativas en comisiones de investigación sean públicas, salvo que dicha investigación aborde cuestiones sobre las que se sigan actuaciones judiciales declaradas secretas.

No obstante, se mantiene en dicha proposición el carácter secreto de las comisiones en caso de que se acuerde así por la mayoría absoluta de sus miembros a iniciativa de su respectiva mesa, del Gobierno regional, de dos grupos parlamentarios o de la quinta parte de sus componentes.

Los grupos parlamentarios consideran que el carácter secreto de los trabajos no supone garantía para los comparecientes sino "una serie de graves distorsiones al llegar hasta la opinión pública a través de informaciones mediatizadas por personas que comunican el contenido de los trabajos de la comisión".

El carácter público de las comisiones afectaría al caso de la empresa Hispano Textil de Béjar, la única investigación aceptada durante la actual legislatura en el Parlamento regional.

Por otra parte, la Mesa de las Cortes de Castilla y León ha admitido a trámite dos escritos del Grupo Popular en los que se opone a la creación de las comisiones de investigación sobre la gestión de la empresa pública Crystaloid y sobre el procedimiento seguido para la provisión de puestos de trabajo vacantes mediante concurso en la Administración.

Funcionarios de la Diputación de Zamora retienen al presidente provincial del PP

Zamora. (Ical).— Unos doscientos funcionarios de la Diputación de Zamora retuvieron al presidente provincial del PP, Juan Cot, en las dependencias de la corporación provincial para exigir nuevas negociaciones laborales y su equiparación a las demás administraciones públicas.

Los trabajadores de la Diputación, que realizaban una sentada en las dependencias de la Diputación Provincial, decidieron retener al presidente provincial del PP, partido que gobierna en la Diputación, para forzar al presidente Antolín Martín a reabrir las negociaciones con el comité.

Juan Cot, que es además presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Zamora, había acudido a la Diputación para participar en una reunión del Patronato de Turismo.

HACIA EL 12 - J

El presidente del Gobierno aseguró anoche en una entrevista en Antena 3 TV que "hay Felipe González para rato, siempre que así lo quieran los electores", y advirtió que "cometen un grave error y torpeza tremenda" quienes confunden los resultados de unas elecciones europeas con los de unos comicios generales. Por su parte, el presidente nacional del Partido Popular, José María Aznar, afirmó en Tele 5 que no tiene más prisa en llegar al Gobierno que la que tengan los españoles.



González es maquillado para intervenir en A3 TV mientras Aznar posa con los periodistas de Tele 5.



TELEFOTO EFE

Felipe González asegura que estará en el Gobierno hasta que los electores quieran

José María Aznar: "La única prisa que tengo por llegar al Ejecutivo es la que tengan los españoles"

Madrid (Efe).— Felipe González, que fue entrevistado por el periodista Manuel Campo Vidal en el programa "Tiempos Difíciles" de Antena 3, insistió en que "el 13 de junio habrá 159 diputados de nuestro grupo". "Por tanto no cambiará la composición del Parlamento nacional, y si se quiere ser respetuoso con las reglas del juego democrático, no deberá cambiar hasta las próximas elecciones, que deben ser en su tiempo", añadió.

Respecto a los pactos con los nacionalistas catalanes, aseguró que "en política no hay cheques en blanco" y que no cree que el apoyo parlamentario de CiU "dependa de unas elecciones parciales o europeas". González aseguró que Jordi Pujol no le ha pedido "nunca nada, así de rotundo", y calificó de "absolutamente mala fe" las insinuaciones o cuantificaciones que se han hecho de ese apoyo parlamentario. La actual situación parlamentaria con CiU, dijo, es fruto de la pérdida de la mayoría absoluta que ha exigido que "haya que

governar pactando, con una política de acuerdos. Eso es lo único que le doy a Pujol, una política de acuerdos razonables".

Sin embargo reprochó al Partido Popular su intento de "crear inquietud e inestabilidad" y añadir un "factor psicológico" negativo para la recuperación económica, que es "reconocida internacionalmente". El presidente del Gobierno reiteró su "compromiso sin límites", salvo el marcado por el Estado de Derecho, de llegar "hasta el fondo" en la lucha de la corrupción, "pero sin linchamiento moral ni presunciones de culpabilidad". González negó la posibilidad de una amnistía a las posibles irregularidades cometidas por los partidos políticos en su financiación. Durante la casi hora y media de entrevista, Felipe González reconoció que en este tiempo de Gobierno y tras la crisis económica "seguramente hay gente cansada", pero expresó su confianza de "ganar las próximas elecciones".

Según González el 12 de ju-

nio, los electores tendrán dos alternativas diferentes: "una, la que representa la derecha, con una concepción muy distinta de Europa, con el modelo de libre cambio y el nuestro, que es el de la entrada en Europa y el de la solidaridad y la cohesión".

Sobre las elecciones andaluzas, aseguró que "puede ser que el PSOE pierda la mayoría absoluta", pero expresó su confianza de lograr "una mayoría sólida" para gobernar, aunque dejó la decisión de posibles pactos postelectorales en manos del PSOE andaluz y de Manuel Chaves.

Consencuencias

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, señaló anoche que no tiene más prisa en llegar al Gobierno que la que tengan los españoles y, tras negar que las elecciones europeas deban tener el carácter de unas primarias, apuntó que tendrán consecuencias en la política nacional.

En el programa "Mesa de Redacción" de Tele 5, Aznar apun-

tó que, aunque no considera los comicios europeos como una revancha de las pasadas generales ni como unas primarias, le parece "irreal y ridículo" pretender que estas elecciones estén al margen de la realidad que viven los españoles.

El presidente del PP insistió en que la crisis actual es "de partido y del partido del Gobierno, y no del sistema", y añadió que la única salida es la "alternancia democrática", que tratan de desprestigiar "quienes no tienen nada que ofrecer". Respecto a las acusaciones de no haber contribuido a la estabilidad del país, Aznar afirmó que su partido ha respondido de la estabilidad de España con "una actitud de responsabilidad" mientras que acusó al Gobierno de llevar a cabo "una acción destructiva de los intereses de los españoles".

José María Aznar reconoció que ciertos indicadores económicos han mejorado en los últimos meses pero, matizó, "eso no quiere decir que haya una recuperación estable y sólida".

Los candidatos a la Presidencia de la Junta de Andalucía comenzaron la campaña en Sevilla, Córdoba y Granada

Sevilla (Efe).— Los candidatos a la Presidencia de la Junta de Andalucía de los cuatro principales partidos políticos de esa Comunidad eligieron Sevilla, Córdoba y Granada para empezar la campaña electoral para los comicios autonómicos del 12 de junio. Los aspirantes de las dos coaliciones que concurren a estas elecciones (IU-LV-CA y Poder Andaluz) optaron por la tradicional pegada de carteles, mientras que los candidatos del PSOE y del PP optaron por lanzar un cartel electoral que fue elevado con globos, el primero, y el segundo, a ritmo de rumbas

que ironizan sobre el PSOE, proyectó un video electoral.

Sevilla fue la ciudad elegida por el candidato socialista, Manuel Chaves, quien aseguró que el PSOE "quiere cargarse la corrupción, mientras que al PP lo único que le interesa es cargarse al Gobierno por la vía del ataque" y destacó que su partido está "sinceramente comprometido en una lucha sin cuartel contra la corrupción".

El candidato del PP, Javier Arenas, también en Sevilla, prometió una campaña de "respuestas positivas", en la que no utilizará la corrupción como arma

arrojadiza, y se basará en ilusionar a los andaluces y "nunca en el miedo y las amenazas como otras veces ha hecho el PSOE".

La feria de Córdoba fue el lugar por el que optó el candidato de IU-LV-CA, Luis Carlos Rejón, quien se mostró convencido de que esta formación será "la fuerza determinante" en el próximo Parlamento andaluz y "la llave que desde Andalucía va a hacer cambiar la política española". En Granada, Arturo Moya, candidato de Poder Andaluz, aseguró que su coalición será "la puerta principal de Andalucía", y mostró su alegría por

que los andaluces puedan expresar la "violencia del voto en libertad, para poder elegir al Poder Andaluz como solución de los problemas".

Once formaciones, con un total de 71 candidaturas presentadas ante las juntas electorales provinciales, optan a conseguir alguno de los 109 escaños al Parlamento andaluz, que actualmente se reparten PSOE (62), PP (26), IU-CA (11) y PA (6) y Grupo Mixto (4). El número de electores andaluces para estos comicios es de 5.390.551, según los datos del Instituto Nacional de Estadística (INE).

La pegada de carteles abrió la campaña

Madrid (Efe).— Con la ya tradicional pegada de carteles a cargo de los principales candidatos, dio comienzo a las 0,00 horas de hoy la campaña electoral para las elecciones europeas. De los líderes de los tres principales partidos de ámbito nacional, sólo el coordinador general de IU, Julio Anguita, estuvo con su candidato a la hora de colocar el primer cartel; los máximos dirigentes de los otros dos grandes partidos nacionales —PSOE y PP— prefirieron dirigirse al electorado por la televisión.

En el Palacio de Congresos de Madrid el cabeza de la candidatura socialista, Fernando Morán, acompañado por otros candidatos, desveló el cartel con el que el PSOE pide el voto. Los socialistas se prepararon para iniciar la campaña con una cena, celebrada en el Palacio de Congresos, a la que asistieron 2.500 militantes y simpatizantes del PSOE. A los postres, y coincidiendo con la 0,00 horas, Morán descubrió el cartel que reproduce su imagen y aseguró que los socialistas son "el alma, el progreso y la Europa alimentada por el palpito popular".

Abel Matutes, candidato número uno del PP, inició la campaña en la sede nacional de su partido desplegando un gran cartel que cubría los siete pisos del edificio. Matutes, junto a los principales dirigentes del PP, aseguraba que "este pistoletazo es simbólico del esfuerzo que vamos a hacer para defender los intereses de España en Europa".

IU eligió Bilbao para celebrar el acto principal de la apertura de la campaña: Julio Anguita y Alonso Puerta pegaron los primeros carteles en la Plaza de la Casilla. Anguita aprovechó la ocasión para recordar que IU es la única fuerza política que se ha alineado en favor de los intereses de los trabajadores y aseguró que ha llegado el momento de que su formación reciba "más fuerza" de los trabajadores.

El resto de las formaciones que aspiran a obtener representación en estos comicios también cumplieron con el ritual de la apertura de campaña.

TELEFOTO EFE
Javier Arenas, candidato del PP.

Duelo en las explotaciones de Hunosa por la muerte de tres mineros

Oviedo (Efe).— Prácticamente la totalidad de la plantilla de la empresa pública Hunosa, compuesta por cerca de 12.000 mineros, secundan hoy el paro de 24 horas convocado por los sindicatos CC.OO. y SOMAFIA-UGT en señal de duelo por la muerte ayer de tres mineros en los pozos "María Luisa" y "Carrijo". Según fuentes de la empresa, sólo están trabajando en los doce pozos de Hunosa, localizados en las cuencas del Nalón y del Caudal, las brigadas de mantenimiento, cuyas labores son imprescindibles para garantizar la seguridad de los mineros en el interior de las explotaciones.

El accidente más grave tuvo lugar en el pozo María Luisa, en la cuenca del Nalón, al quedar atrapados por un derrame —al parecer producido al reventar una bolsa de grisú—, bajo cinco toneladas de carbón los trabajadores Angel García García, de 36 años, y Sergio Trigo Torres, de 34. El otro accidente se registró en el pozo Carrijo, donde un costero alcanzó al picador Pedro Yáñez López, de 42 años, que falleció horas después mientras era intervenido en el Hospital Central de Asturias.

Dos de los fallecidos serán enterrados hoy y el tercero mañana, sábado.

Por otra parte, el incendio forestal que afecta desde el mediodía de ayer a los términos de Domeño y Calles, en la provincia de Valencia, ya ha arrasado hasta el momento cerca de 2.000 hectáreas de monte bajo, pinar y pimpollo, pese a que ya han sido controlado tres de sus cuatro frentes.

La mujer de Rubio iniciará el martes las comparecencias

Jaime Soto responsabiliza a De la Concha de la gestión de Ibercorp

El ex presidente de Ibercorp Jaime Soto aseguró anoche en la comisión de investigación del caso Rubio que el ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha era el único responsable de la gestión de la sociedad de valores del grupo, en la que presuntamente se mantenían cuentas con dinero negro.

Madrid (Efe).— Al término de su comparecencia, que se prolongó unas cuatro horas, Soto, al igual que el consejero delegado del Banco Ibercorp Benito Tamayo, que le precedió en la comisión, aseguró desconocer la existencia de estas cuentas con dinero negro, así como la vinculación directa del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio con el grupo.

Jaime Soto sí reconoció que tanto el primo de Rubio, Carlos Pittaluga Jiménez, como la mujer del ex subgobernador del Banco de España Juan Antonio Ruiz de Alda eran accionistas del grupo Ibercorp desde 1987, tras adquirir un paquete de acciones en una ampliación de capital. Según explicó Soto a los periodistas al término de su comparecencia, el primo de Rubio adquirió en esta ampliación 30 millones de pesetas en acciones del grupo, mientras que la mujer de Ruiz de Alda invirtió unos 75 millones de acciones, equivalente a un 7,5 por ciento del capital.

El responsable de Ibercorp precisó que Pittaluga, "de acuerdo con los libros del grupo, había sido siempre el accionista, con independencia de que exista una relación de parentesco" con Rubio. Jaime Soto explicó que tanto en la primera etapa del despacho de agente de cambio y bolsa de

Manuel de la Concha, como posteriormente tras la transformación en sociedad de valores, el ex síndico actuaba "con plena y absoluta autonomía", por lo que —señaló— "no puedo decir nada de las cuentas que manejaba".

Soto negó que el grupo se beneficiara del uso de información privilegiada y culpó al Banco de España de causar la suspensión de pagos del banco por su trato de "desfavor y discriminatorio", al cortar la línea crediticia en el mercado interbancario. Esta decisión llevó al banco, según Soto, a la suspensión de pagos y a que la entidad, que estaba valorada en unos 4.000 millones de pesetas, se vendiera posteriormente a Caja Cantabria por la cantidad simbólica de una peseta. En este sentido, subrayó también que la crisis del Banco Ibercorp ha sido la única que no ha costado nada al Fondo de Garantía de Depósitos, porque los socios aportaron su patrimonio para evitar la quiebra.

Irregularidades

El ex consejero delegado del Banco Ibercorp Benito Tamayo reconoció tras su comparecencia ante la comisión del caso Rubio que sólo cometió "irregularidades de gestión", al tiempo que aseguró desconocer la vinculación de Rubio con el grupo financiero.

Tras declarar durante tres horas ante la comisión de investigación, Tamayo afirmó a los periodistas que el Banco Ibercorp nunca mantuvo cuentas con dinero negro y que tampoco se benefició de información privilegiada ya que de haberlo hecho "habría realizado operaciones brillantísimas". Tamayo afirmó "estar molesto" porque se hable sólo del escándalo Ibercorp cuando existen suspensiones de pago de más de 500.000 millones de pesetas y agujeros de unos 600.000 millones, en referencia a los casos Kio y Baneito. Tamayo, que está inhabilitado por el Banco de España para ejercer cargos en entidades financieras durante los tres próximos años, negó haber recibido una indemnización por su marcha de Ibercorp y señaló que ahora se dedica a "buscar trabajo".

Comparecencias

Carmen Posadas, esposa del ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio, abrirá el próximo martes la segunda ronda de comparecencias ante la comisión de investigación del caso Rubio, que ha decidido aplazar las citaciones de los dos principales inculcados. Los integrantes de la comisión investigadora acordaron anoche que la comparecencia de Mariano Rubio se produzca una vez que éste haya declarado ante el juez del caso y decidieron retrasar la del ex síndico de la Bolsa de Madrid Manuel de la Concha hasta que se produzca su encarcelamiento.

El Consejo de Ministros nombra hoy al nuevo fiscal general

Madrid (Efe).— El Consejo de Ministros aceptará hoy la dimisión de Eligio Hernández como fiscal general del Estado y nombrará un sustituto, según fuentes oficiales. Hernández declaró hoy que estaba pendiente de que el Gobierno aceptara su petición de que se le sustituya en el cargo "lo antes posible".

Pese a que Hernández no quiso explicar los motivos por los que había decidido dejar el cargo, fuentes oficiales indicaron que esta postura podría estar relacionada con su deseo de dar una mayor libertad a la Sala Tercera de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Supremo que el día 17 de junio debe de decidir sobre la legalidad o no de su nombramiento. Al respecto, fuentes de la Sala Tercera consultadas por Efe se mostraron divididas ya que mientras unas mantienen que el recurso decaería al no estar ya en el cargo Hernández, otras consideran que no sería así mientras no se retirasen los recursos presentados.

Aunque en un principio se había barajado la posibilidad de que el Gobierno aceptara la fórmula propuesta por el presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala, de que se hiciera cargo del puesto temporalmente el teniente fiscal de la Fiscalía General, Francisco Hernández Gil, el Consejo de Ministros decidirá el nuevo nombramiento, según confirmaron las mismas fuentes.

Al Consejo de Ministros, que comenzó a las 9,30 horas de hoy, asisten todos los miembros del Gabinete, presididos por Felipe González.

BREVES

El Ministerio de Sanidad ha asegurado que en España "se mantienen dentro de los valores habituales" las infecciones producidas por estreptococo del grupo A, denominado estos últimos días la "bacteria asesina" al estar implicada en varias muertes por "fascitis necrosante" ocurridas en Gran Bretaña debido a una mutación u otra razón desconocida. En un comunicado, este departamento afirma que "no se ha notificado ninguna alarma respecto a la existencia, en estas enfermedades, de cuadros clínicos de evolución no habitual, ni de fascitis necrosante. Igualmente, la mortalidad no es relevante".

El ex alcalde de Yaiza y parlamentario regional de Coalición Canaria Honorio García Bravo ingresó a primera hora de la mañana de hoy en el Centro Penitenciario de Tahíche, en Lanzarote, donde deberá cumplir una condena de tres meses por un delito de coacciones. El político se presentó voluntariamente en la cárcel pasadas las nueve de la mañana.



ROVER SERIE 200 Y 400

Le prometemos
que por mucho calor que haga,
nunca le faltará el aire.



ROVER SERIE 400
Desde 2.151.500 ptas.*



ROVER SERIE 200
Desde 1.913.500 ptas.*

Aire acondicionado de regalo
en los Rover 200 y Rover 400*.

Porque ahora y hasta final de junio, Rover le regala el aire acondicionado en la serie 400 y en la serie 200*. Dos series que combinan la belleza y la potencia, para hacerle sentir al máximo el placer de una conducción de auténtica clase.

ROVER SERIE 200 Y 400
SOBRE TODO ES UN ROVER

* Promoción válida para la serie 400 y la serie 200, 3 y 5 p. (excepto 214i, 214 Si 3p y Coupé), para unidades disponibles en stock en Península y Baleares, hasta finales de junio de 1994. Precio final recomendado incluido IVA, oferta promocional, transporte e impuesto de matriculación.



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ, S.L.** Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.
Y su Red de Agentes en toda la provincia.

Finaliza el secuestro de 30 personas en Rusia con la detención de los terroristas

Moscú (Efe).—Tres terroristas han sido detenidos y el cuarto, según informaciones no confirmadas, murió en el tiroteo, informó hoy, viernes, la agencia rusa Itar-Tass.

Los cuatro rehenes, tres mujeres y un hombre, que aún retenían los secuestradores, han sido liberados, aunque, por el momento, se desconoce el paradero de los ocho millones de dólares que les fueron pagados como recompensa por la liberación de los demás rehenes de los 30 que capturaron ayer en un autobús interurbano.

La agencia no dio detalles de la operación de captura, que se produjo poco después de que el helicóptero con los secuestradores y rehenes aterrizara en el poblado checheno de Bacha-Yurt, a 15 kilómetros de la frontera de Daguestán, república que forma parte de la Federación Rusa.

Atentado

Boris Luchik, fiscal de Cisniester, que se proclamó independiente de Moldavia, ha resultado gravemente herido y su esposa ha muerto por la explosión de una bomba en el portal de su casa, informó hoy la agencia rusa Itar-Tass.

El atentado ocurrió ayer por la tarde, cuando Luchik y su esposa, acompañados por varios guardaespaldas, entraban en su domicilio, momento en el que estalló la bomba, accionada por control remoto.

Luchik y sus guardaespaldas se hallan internados en el hospital de Tiráspol, donde los médicos luchan por salvarles la vida.

Asesinato

Por otra parte, unos desconocidos asesinaron a tiros a ocho obreros georgianos que trabajaban en la construcción de la autopista transcaucásica en el territorio de Ingusetia, en el sur de la Federación Rusa, informaron hoy, viernes, diplomáticos ingusetios en Moscú.

El asesinato se produjo el jueves, cuando en un tramo de la carretera cercano a la aldea montañesa de Alkun, junto a la frontera con Osetia del Norte, fueron ametrallados los trabajadores, siete de los cuales murieron en el acto.

El octavo trabajador murió poco tiempo después, cuando era evacuado del lugar.

La Policía de Ingusetia, que está investigando el suceso, cree que el asesinato puede ser atribuido a terroristas profesionales.

Evacuadas 8.000 personas en la RFA al descubrirse una bomba

Hannover (RFA).— Alrededor de 8.000 personas han sido evacuadas de sus viviendas al descubrirse hoy, viernes, una bomba de 500 kilos de la II Guerra Mundial, en un pasillo fluvial entre la ciudad alemana de Hannover y el mar del Norte.

Según informó hoy un porta-

voz de la Policía Local, la bomba, de la que se esta procediendo a su desactivación fue hallada casualmente por un obrero cuando manejaba su pala excavadora.

El tráfico fluvial ha sido suspendido totalmente hasta después de la desactivación del ex-

Alarma en Israel por los planes de la OLP para establecer la capital de su Estado en Jerusalén

Jerusalén (Efe).— Los planes de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) a fin de crear hechos consumados en Jerusalén, donde pretende establecer la capital de su Estado, alarman al Gobierno del primer ministro israelí, Isaac Rabin.

Las autoridades a cargo de los servicios de seguridad han advertido a Rabin, también titular de la Defensa, que "tiene que fijar líneas rojas a los nacionalistas palestinos en Jerusalén", informaron a la prensa hoy, viernes, fuentes del Gobierno.

La OLP, que cuenta con su

"casa de gobierno" en el "Oriental House", un solar de Jerusalén este, se propone poner en la ciudad la sede de las autoridades económicas de las zonas autónomas de Gaza y Jericó, y luego de toda Cisjordania.

Litigio político

Según la Declaración de Principios (DdP) que pactaron Israel y la OLP el pasado 13 de setiembre, el litigio de ambos por el destino político de Jerusalén será considerado en la etapa final de las negociaciones de paz, cuando deban establecer la "so-

lución permanente", vale decir la soberanía, en Cisjordania y Gaza.

Los dirigentes palestinos de la organización, encabezados por Faisal Huseini, que suele recibir a personalidades de gobiernos extranjeros en el "Oriental House", también se proponen crear una universidad en Jerusalén. El ministro de Policía y Energía, Moshé Shájal, informó a la oposición en el Parlamento que se está investigando la presunta ilegalidad del funcionamiento de servicios de seguridad "independientes" de la OLP.



TELEFOTO EFE

Berlusconi con el presidente portugués, Mario Soares, durante una entrevista ayer en Roma.

Vigilancia especial a los diputados amenazados por Riina

Italia califica de "inaceptables" las críticas de Mitterrand

El nuevo ministro italiano de Asuntos Exteriores, Antonio Martino, calificó de "inaceptables" las recientes declaraciones del presidente francés, Francois Mitterrand, en las que advierte de un "riesgo de alteración grave de la democracia" en Italia.

Roma (Efe).— En declaraciones a la prensa al margen de la Conferencia sobre la estabilidad en Europa, que se inauguró hoy en París, Martino señaló que en 1981 Mitterrand calificó de "inaceptables" las críticas sobre la presencia de ministros comunistas en el Gobierno socialista que presidía Pierre Mauroy. "Creo que la mejor respuesta a Mitterrand es retomar la misma expresión: inaceptable", señaló el jefe de la diplomacia italiana.

Mitterrand criticó al nuevo

primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, en unas declaraciones que publican varios diarios europeos.

El jefe del Estado francés señaló que "cuando se tienen los más importantes medios de información se tienen también posibilidades de impresionar, al menos provisionalmente, a la opinión pública, y por lo tanto de ganársela en condiciones equívocas".

Por otra parte, el Gobierno italiano ordenó ayer una investigación urgente sobre las declaraciones en las que el jefe

supremo de "Cosa Nostra", Totó Riina, amenazó de muerte a dos diputados ex comunistas y un fiscal de Palermo, cuya protección fue reforzada ante el peligro de atentados.

El "padrino" acusó al fiscal de Palermo Giancarlo Casselli y a los diputados del ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS, primero de la oposición) Luciano Violante, ex presidente de la Comisión Antimafia del Parlamento, y Pino Arlacchi, de un "complot comunista" puesto en marcha en su contra con la ayuda de los "arrepentidos" mafiosos. El mundo político y judicial italiano respondió con alarma e indignación a las declaraciones efectuadas por Riina a la televisión.

El Frente Patriótico Ruandés controla más de la mitad del país

Nairobi (Efe).— El Frente Patriótico Ruandés (FPR) controla más de la mitad de Ruanda, según la emisora guerrillera "Radio Mubahura", que indicó que los guerrilleros han tomado el centro de Ruhango, considerado el mercado más importante del país.

Fuentes de Naciones Unidas en Nairobi señalaron hoy, viernes, que no hay confirmación de esa noticia, pero reconocieron que en las ciudades ruandesas de Ruhengeri y Rulindo los combates se han intensificado en las últimas horas. También en la ca-

pital, Kigali, los enfrentamientos entre tropas gubernamentales y de la guerrilla del FPR proseguían esta mañana, principalmente en el suburbio de Gatenga, donde predomina la etnia hutu.

A raíz del recrudecimiento de los combates en la capital ruandesa los días pasados, unas 7.000 personas se encuentran refugiadas en el estadio Amahoro, protegido por tropas de la ONU, y alrededor de otras mil se encuentran en el aeropuerto, custodiado por soldados ghanatas del contingente de la ONU.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Chalets adosados en LA LASTRILLA

LLAVE EN MANO

Parcela individual y zona común

Precios directos promotor

INFORMACION: Diaria, 5 a 8.

Sábados, domingos y festivos:

11 a 8. Teléfono 42 88 55

UNIVERSIDAD AMERICANA BUSCA FAMILIAS EN PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA (No en Segovia Capital)

Para recibir a un/a estudiante norteamericano/a en su casa del 31-8-94 al 22-9-94. Es un pequeño estudio sobre la vida de provincia. Interesan pueblos con ambiente rural y bien comunicados con Segovia Capital (a una hora o menos en autocar). REMUNERADO.

Llamen cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas.

A pesar de reconocer que siguen produciéndose violaciones de los derechos humanos

Clinton renueva a China el estatuto de nación más favorecida comercialmente

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, anunció anoche la prórroga por un año a China del estatuto de nación más favorecida (NMF) en materia comercial, pese a reconocer que siguen dándose "graves violaciones" de los derechos humanos.

Washington (Efe).— El presidente informó, además, de la imposición de restricciones a la importación de armas y municiones chinas como respuesta a la "falta de progresos globales" en el respeto a los derechos humanos en China.

La prohibición de comprar armas de fuego automáticas chinas

representará unos 15 millones de dólares, una cifra pequeña si se tiene en cuenta que las exportaciones chinas a Estados Unidos superaron los 31.500 millones de dólares en 1993.

Clinton hizo el anuncio en una rueda de prensa en la Casa Blanca en la que señaló que ha decidido desligar la cuestión de los

derechos humanos de la prórroga del estatuto en el futuro porque, en su opinión, se pueden lograr más avances en ese terreno si no se someten a un "constante escrutinio" cada año ligado al comercio.

Al respecto, indicó que "deben existir más contactos económicos y no menos para progresar en los derechos humanos".

Clinton dijo que EE.UU. "tiene significativos intereses" en China y citó el hecho de que ese país tiene un arsenal nuclear,

dispone del poder de veto en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas es un "factor importante" en Asia ante la crisis nuclear con Corea del Norte y "es la economía de más rápido crecimiento" en la zona.

Agregó que en las últimas semanas se ha hecho la misma pregunta sobre si es mejor aislar a China o colaborar con ese país, y optó por esto último porque así EE.UU. estará en una mejor posición "para lograr el respeto a los derechos humanos".

Al menos 19 muertos en incidentes por el embargo a Haití

Santo Domingo (Efe).— Al menos 16 presuntos contrabandistas y tres militares dominicanos han muerto hasta ahora en incidentes registrados en la frontera entre la República Dominicana y Haití, informó el ministro de Defensa dominicano, teniente general Constantino Matos Villanueva.

Matos agregó en declaraciones a la emisora "La Voz de América" que "todas las muertes han ocurrido en accidentes y además hemos contabilizado 42 heridos, porque frecuentemente los militares tienen que ir detrás de algún vehículo con contrabando y muchas veces se accidentan".

"Estamos reforzando esta acción internacional para llevar a cabo las sanciones impuestas por las Naciones Unidas, agregó el militar.

El ministro dijo que las Fuerzas Armadas Dominicanas han incautado hasta la fecha 2,5 millones de litros de gasóleo, un millón y medio de litros de gasolina, 4.000 litros de aceite y 5.000 litros de lubricante. Matos confirmó que ayer se prohibió totalmente el comercio con Haití, con el fin de reforzar el embargo contra el régimen de los militares haitianos.

"Estamos reforzando esta acción internacional para llevar a cabo las sanciones impuestas por la ONU, que nos han prometido ayuda y el suministro de helicópteros, lanchas rápidas y material para visión nocturna", agregó Matos. El ministro recordó que la frontera que separa a la República Dominicana y Haití tiene una extensión de 384 kilómetros, en un territorio accidentado cubierto de lagos.

El escritor Solzhenitsin llegó a Vladivostok

Moscú (Efe).— El escritor ruso Alexandr Solzhenitsin, famoso disidente y premio Nobel de Literatura, llegó hoy, viernes, a la ciudad del extremo oriente ruso de Vladivostok, tras 20 años de exilio, luego de dos pequeñas escalas en Magadán y Javrovsk, procedente de Estados Unidos, donde vivió los últimos 18 años.

Solzhenitsin, que ha pedido no tener actos oficiales en su recibimiento, según sus allegados, sin embargo se reunirá con residentes de Vladivostok en la plaza central donde se ha planificado un mitin al que asisten miles de personas.

Solzhenitsin, que viaja con su familia, piensa iniciar un viaje en el tren Transiberiano para llegar a Moscú a fin de tener el mayor contacto posible con sus ciudadanos al regreso al exilio.

ENSEÑALO

Es el Seat Córdoba. Original en su diseño. Provocativo en sus prestaciones. Sobresaliente en seguridad. En equipamiento. No podrás resistirlo. Enseñalo.

DESDE SOLO **1.398.000 PTAS.**

P.V.P. IVA, transporte, ahorro promocional y subvención gubernamental incluidos. Válido hasta fin de mes en Península y Baleares. No compatible con otras ofertas.



SEAT *si!*

3 niveles de acabado: CLX, GLX y GT. - 6 motorizaciones (desde 1.4 hasta 2.0 Lt.), gasolina y diesel. - 6 anillos de seguridad. - Barras de protección lateral. - Maletero 455 litros. - Y según versiones: Hasta 115 cv. - Dirección Asistida. - ABS. - Aire Acondicionado.

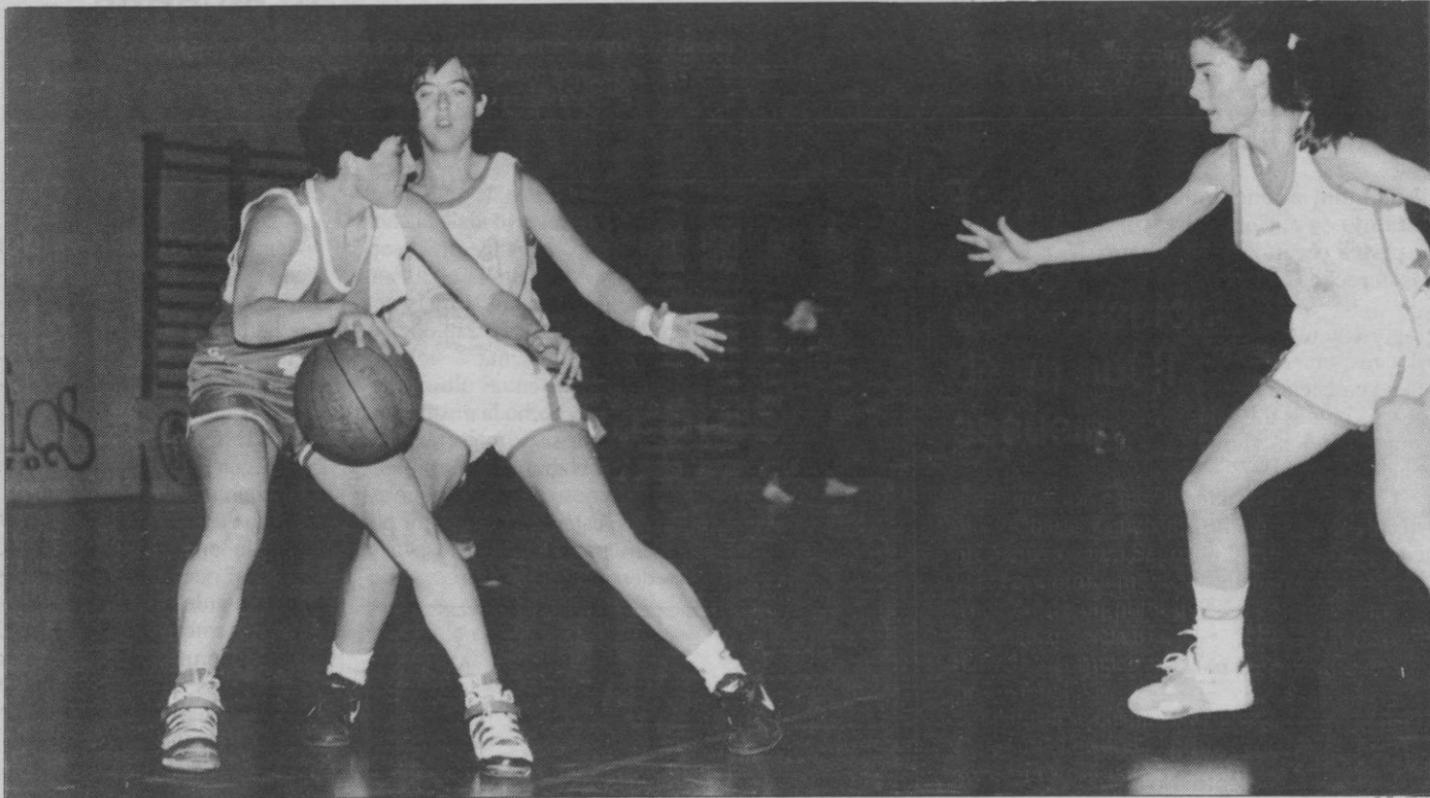
SEAT
CORDOBA



Infórmate en:

MOTOR SEGOVIA, S.A.
Poligono Industrial
C/ Guadarrama, 14
SEGOVIA

BALONCESTO



Segunda victoria del conjunto segoviano en la fase de ascenso.

JUAN MARTIN

La derrota del Getxo no dejó cantar el alirón a las segovianas

Cantimpalos Unami volvió a ganar y hoy se la juega ante el equipo vasco

Nueva victoria de Cantimpalos Unami dentro de la fase de ascenso a primera. El marcador de 50-52 para las segovianas en su partido frente al Jara de Vitoria, deja a las jugadoras que dirige Cuca con pie y medio en las semifinales de la competición, principal objetivo del equipo.

JAVIER M. MESA

Si importante era ganar el primer encuentro para conseguir comenzar con buen pie, para el Cantimpalos Unami la victoria ante el Jara Vitoria le suponía dar un paso de gigante para conseguir meterse en semifinales. Aunque se logró vencer, la derrota del Guetxo ante el Compostela complica un tanto el pase a la siguiente ronda.

Como ya ocurriera en el partido que abría la competición, las jugadoras segovianas volvieron a salir bastante nerviosas a la

cancha. De ello se aprovechó el Jara que, con una defensa muy efectiva, se colocaba por delante en el marcador por un 9-16 que demostraba lo que estaba sucediendo en la pista.

Algo cambió tras el tiempo muerto solicitado por Cuca. El equipo salió mucho más centrado a la pista, y utilizando las armas que tan buen resultado le han venido dando, defensa agobiante y acciones de ataque bien buscadas, le endosó un parcial de 13-0 al rival, que tuvo unos momentos de desconcierto debido al buen juego que desplegó el conjunto segoviano. Al descanso se llegó con ventaja de tres puntos (23-20) para Unami.

Se sufrió al final

En la segunda mitad la jugadoras que dirige Cuca Delgado salieron con la intención de no dejarse sorprender, y pronto adquirieron una ventaja de nueve

puntos, merced a la fuerte zona press que ejercían sobre sus rivales, y que ahogaba casi todas las acciones de ataque vitorianas.

Aunque la ventaja no era para echar las campanas al vuelo, sí era lo suficientemente tranquilizadora como para que los nervios quedaran aparcados definitivamente, aunque el lastre de los fallos en los tiros libres (hasta 22 errores por parte segoviana se contabilizaron en el encuentro), no permitiera ampliar aún más la diferencia.

Fue a partir del minuto diez de la segunda parte cuando el Jara decidió aplicarse con mucha más voluntad. Su cambio a defensa individual en toda la pista complicó mucho la circulación de balón segoviana, y las diferencias comenzaron a reducirse paulatinamente.

El equipo segoviano nunca perdió el mando del marcador, pero a falta de nueve segundos para el final del partido, y con el

Jara a tan sólo dos puntos de diferencia, la posesión pasó a manos del equipo vitoriano. Afortunadamente para el Cantimpalos Unami, el rival no supo aprovechar su oportunidad, por lo que son ya dos las victorias que suma el Unami de otros tantos partidos. De momento, excelente.

FICHA TECNICA

Polideportivo de Santander.

Cantimpalos Unami, 52 - Jara Vitoria, 50 (23-20).

RESULTADO: CANTIMPALOS: Lourdes 6, Raquel, 5, M.Maroto, 16, Concha 9 y M^oJosé 7, equipo inicial, Ana 3, Beatriz, M.Domingo, Nuria y Carmen 6.

JARA VITORIA: Belasegui 11, Vicente 1, Sarabia 6, Paz y Valle 16, equipo inicial, Sánchez 2, Rubio 6, Rodríguez, Gatoni, Maquiola 2 y Ochoa 6.

ARBITROS: Seco y Blanco. Continuaron en la línea de la primera jornada, siendo bastante permisivos con ambos equipos.

Las semifinales, aún no

JAVIER M. MESA

Otra apurada victoria para el conjunto segoviano, que le deja en buena posición para conseguir el paso a semifinales. El Jara Vitoria no lo puso nada fácil a las jugadoras que entrena Cuca Delgado.

"Hemos comenzado muy parecido al encuentro de ayer, comentaba la entrenadora segoviana, aunque afortunadamente hemos vuelto a reaccionar a tiempo. Hoy he visto menos nerviosas a mis jugadoras, aunque todavía se sigue notando en la pista la tensión de estar jugándotelo todo en tres partidos".

Esta victoria deja al Unami en clara ventaja de cara a las semifinales, "pero la derrota hoy de Guetxo nos ha trastocado los planes. En la jornada de mañana (hoy para el lector) juegan el Compostela y el Jara primero, y después nosotras. Si el Jara gana estaremos clasificados, pero si no es así, tendremos que ganar, o perder por menos de siete puntos si queremos estar en las semifinales".

Y es que los grupos están muy igualados, "para ejemplo, el Salamanca, que venció de paliza el primer partido y viene de gran favorito, en el minuto diez del segundo encuentro no había anotado ni una sola canasta, aunque al final consiguiera ganar de tres a su rival.

Hasta hoy, Cantimpalos Unami sigue en su línea. Poco importa lo que hagan los rivales si el equipo continúa venciendo. Las jugadoras se encuentran con una gran moral y ven más de cerca las posibilidades de cara a esa aspiración inicial. "no se trata lanzar las campanas al vuelo, comenta M^oJosé, pero de momento somos el equipo líder del grupo, y aunque no hemos logrado aún lo que venimos buscando, cada vez nos queda menos para conseguirlo".

V CENTENARIO DEL TRATADO DE Tordesillas

Ven y lo celebrarás

Valladolid. Mayo-Junio. Monasterio de Prado.
Exposición "El Arte en la Epoca del Tratado de Tordesillas".

Árvalo. Mayo-Julio. Iglesia de San Miguel.
Exposición "El Siglo Inquieto": La vida rural y urbana de Castilla y León en el Siglo XIX.

Valladolid. Mayo-Julio. Casa de Colón.
Exposición "El Cuarto Continente"



Junta de
Castilla y León



V CENTENARIO
TRATADO DE
TORDESILLAS